

NOM PRENOM :

CLASSE :

MOI, MALALA

Je lutte pour l'éducation et je résiste aux Talibans

De Malala Yousafzai

Créez votre première de couverture.

LE PAKISTAN ACCORDE
AUX TALIBANS
L'ADMINISTRATION
D'UNE RÉGION...

... C'EST LA "JOURNÉE
INTERNATIONALE DE LA FEMME"
TU PEUX CHOISIR TES PIERRES !



PREMIERE PARTIE

Avant les talibans

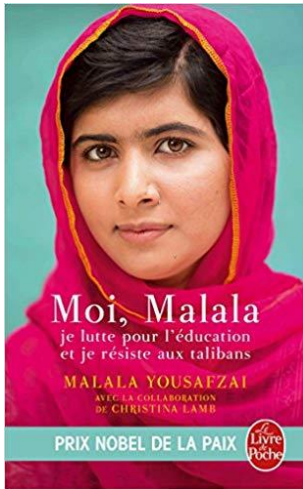
« Je préfère recevoir ton corps criblé de balles avec honneur
Qu'apprendre ta lâcheté sur le champ de bataille »

Vous cheminez avec Malala sur le chemin de sa vie. Peut-être en chemin
découvrirez-vous votre propre voie.

Découvrir le chemin d'autrui c'est aussi se découvrir.

Ch. 1 : Une petite fille est née

Carnet de lecture



1. Pourquoi les gens s'apitoyèrent sur la mère de Malala à la naissance de sa fille ?
- 2 Qu'est-ce que les Pachtounes ?
3. En quoi son père Ziauddin est-il différent de la majorité des Pachtounes à la naissance de sa fille ?
4. Pourquoi porte-t-elle le nom de Malala ?
5. Où habite-elle avec sa famille ?

1) Ils s'apitoyèrent sur la mère car elle n'avait pas mis au monde un garçon mais une fille/ Pour les Pachtounes, c'est donc un jour sinistre.

2) Les Pachtounes (pachto : **پښتون** ; persan : **پښتون** ; ourdou : **پښتون**) ou Pathan, (ourdou : **پٹھان**, hindi : **पठान** *paṭhān*), sont un peuple indo-européen divisé en plusieurs grandes familles. En français, ils sont aussi rarement désignés par l'appellation Balotchs.

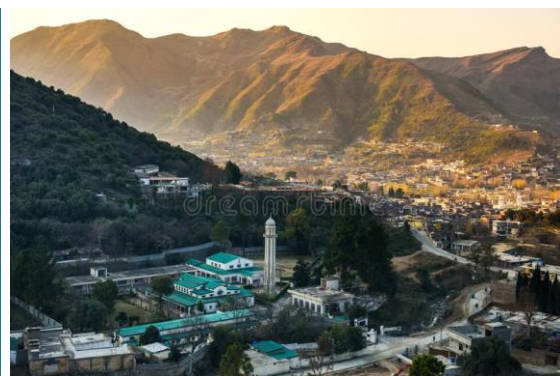
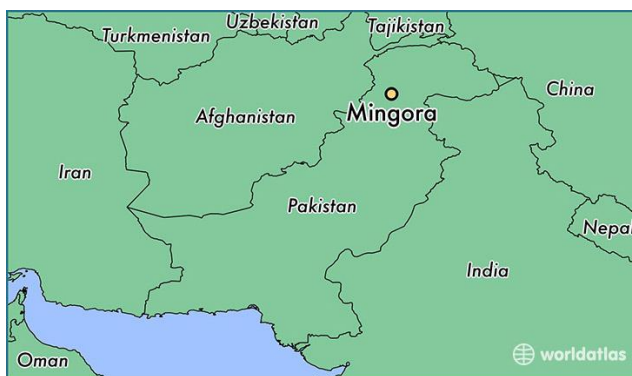
Peuple fondateur de l'Afghanistan moderne avec Ahmad Shah Durrani, néanmoins la population pachtoune la plus importante se trouve au Pakistan. Les Pachtounes représentent 42 % de la population totale de l'Afghanistan¹.

3) Il est heureux de la naissance de sa fille et est fier d'ajouter le nom de sa fille sur l'arbre généalogique alors que normalement on ne marque que les noms des garçons. Il demande à ses amis de célébrer sa naissance en lançant « des fruits secs, des bonbons et des pièces de monnaies » dans son berceau. (coutume réservée à la naissance des garçons).

4) Elle reçut ce prénom en l'honneur de Malalai de Mairwand, la plus grande héroïne de l'Afghanistan. Malalai de Maiwand (pachto : **ملا لال ز درمعي د**), aussi connue sous le nom de Malala (pachto : **م لاله**) ou Malalai Anaa (pachto : **ان ايم لال**), signifiant Malalai la grand-mère, est une héroïne populaire nationale d'Afghanistan qui rallia l'armée pachtoune contre les troupes britanniques en 1880 lors de la Bataille de Maiwand¹. C'est une jeune femme Pashtoune qui a combattu avec Ayub Khan (en) et qui est responsable de la victoire afghane² lors de cette bataille le 27 juillet 1880 lors de la Seconde guerre anglo-afghane. Elle est aussi connue comme la « Jeanne d'Arc afghane³. »

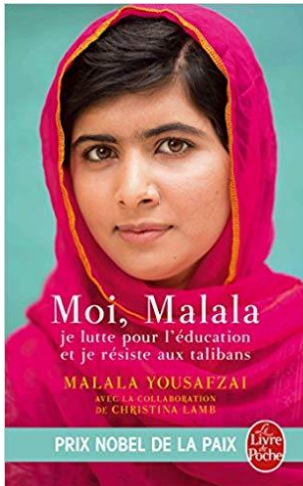


5) Elle habite à Mingora, dans la vallée du Swat. La région est surnommé la Suisse de l'Orient. (La première station de ski du Pakistan.



Ch. 2 Mon père le faucon

Carnet de lecture



1. Pourquoi ce nom « Mon père le faucon » pour le titre de ce chapitre ?
2. Les tantes de Malala sont-elles allées à l'école ?
3. Que fit le général Zia ul-Haq pour s'assurer le soutien populaire, après son putsch militaire ?
4. En quoi sous le régime de Zia, la situation des Pakistanaises devint de plus en plus difficile ? Donnez des exemples.
5. Pourquoi, après l'invasion russe, le dictateur Zia est-il passé du statut de paria international à celui de grand défenseur de la liberté durant la guerre froide ?
6. Quels sont les cinq piliers de la foi musulmane ?
7. Quel était le sixième pilier sous le régime de Zia, selon Malala ?

1) Ce titre retrace un moment important de la vie de son père : en effet, ce jeune homme affligé d'un bégaiement, il décide tout de même un jour de participer à un concours d'éloquence à treize ans. Il demanda à son père de lui écrire un discours qu'il dira ce jour-là. Sa famille le prend pour un fou. Cependant le jour « J », il fut excellent et son père, le grand père de Malala lui attribua le surnom de « faucon » car c'est une créature qui vole au-dessus des autres. « Signe désormais de ton nom, Ziauddin Shaheen » lui ordonna-t-il. C'était la première fois qu'il admirait son fils.

2) Non elles ne sont pas allées à l'école. Les filles restaient à la maison tandis que les garçons allaient à l'école : elles attendaient simplement qu'on les marie.

3) Afin de s'assurer le soutien populaire, le général Zia lança une campagne d'islamisation pour faire de nous un « vrai » pays islamique. Il inculqua à la population que son devoir était d'obéir au gouvernement parce qu'il suivait les principes de l'Islam.



Muhammad Zia-ul-Haq ou Zia ul-Haq est un militaire et homme d'État pakistanais. Nommé le 11 octobre 1976 chef de l'armée pakistanaise par le président Zulfikar Ali Bhutto, il renverse ce dernier lors d'un coup d'État en 1977.

- 4) La situation des Pakistanaises devint de plus en plus difficile pour les raisons suivantes :
- Le témoignage d'une femme au tribunal valait la moitié de celui d'un homme : les

prisons se remplirent car les femmes ne pouvaient plus prouver leur bonne foi (par exemple quand elles étaient violées et tombaient enceintes, elles ne pouvaient pas produire le témoignage de quatre hommes pour confirmer leurs dires. Elles étaient emprisonnées pour adultère).

- Les femmes ne pouvaient ouvrir de compte en banque sans la permission d'un homme.
- Elles ont l'interdiction de pratiquer le moindre sport.

5) Tout changea lorsque les Russes envahirent l'Afghanistan. Le général Zia donna asile aux réfugiés afghans qui passèrent la frontière par million. Il devint l'allié des Etats Unis puisque la Russie est son grand ennemi

D'un despote, qui contraignait son peuple, il devient celui qui se bat contre le communisme. Personne ne le prenait au sérieux, ils pensaient tous qu'il n'était qu'un pion facile à manipuler !

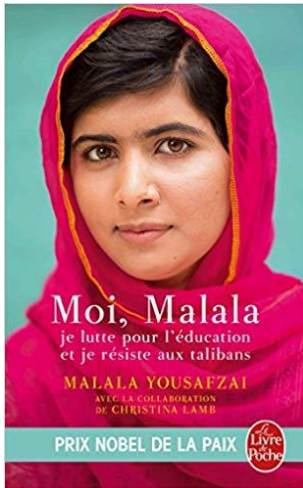
6) Les cinq piliers de la foi musulmane :

- La foi en un seul Dieu
- Le namaz : ou prière, cinq fois par jour,
- la Zakat, ou aumône,
- la roza, le jeûne depuis l'aube jusqu'au coucher du soleil durant le mois du ramadan
- le haj, le pèlerinage à la Mecque que tout musulman valide se doit d'accomplir une fois dans sa vie.

7) Le djihad était devenu le sixième pilier. (métaphore)

Ch. 3 Grandir dans une école

Carnet de lecture



1. Pourquoi la mère de Malala quitte-t-elle l'école ?
2. Quel est le rêve de son père ?
3. Les habitants de Sewoor étaient des Gujars, des Kohistanis et des Mians. Comment sont considérés chaque clan ?
4. Pourquoi nous parle-t-on de ces habitants de Sewoor ?
- 5 Pourquoi le père de Malala pense-t-il « qu'en aidant quelqu'un dans le besoin, on peut aussi recevoir une aide inattendue ?
- 6 Comment est mort le général Zia ?
- 7 Qui devient premier ministre ?
- 8 Quel est le débat le plus enfiévré de cette première année dans les facultés et en politique?
- 9 Comment a réagi son père face à ce débat polémique ?
- 10 Que s'est-il passé le 11 septembre 2001 ? Pourquoi cet évènement va-t-il changé Le monde de Malala ?
- 11 Quelle est sa date de naissance ?

1) La mère de Malala rentre à l'école à six ans, elle est la seule fille. Très rapidement elle quitte l'école car elle veut vivre comme ses cousines qui jouent tout le temps sans avoir besoin de suivre des cours. « A quoi bon aller à l'école si c'est pour passer sa vie à cuisiner, à nettoyer, à élever des enfants ? »

2) Le rêve de son père est d'ouvrir une école.

3) Les Mians sont considérés comme nobles, tandis que les deux autres sont des « montagnards », des paysans qui élèvent des buffles. Leurs enfants sont crasseux et méprisés par les habitants du village de Malala.

4) Le frère de son père est un instituteur qui travaille dans l'école de ce village de Sewoor. « Il aimait les gens des montagnes et respectait leur dure existence. Il allait donc à l'école presque tous les jours et s'efforçait d'instruire les enfants. »

5) Il a lui-même expérimenté ce principe, en aidant son oncle dans l'école de Sewoor, il a pu rencontrer des gens qui sont devenus ses bienfaiteurs quand il a eu besoin d'être aidé pour pouvoir faire ses études universitaires. (Akbar Khan et Nasir Pacha). Une bonne action est toujours récompensée.

6) Le général Zia est mort dans un accident d'avion qui aurait été provoqué par une bombe.

7) Benazir Bhutto, première femme Premier ministre dans le monde islamique.



Mohtarma Benazir Bhutto, née à Karachi le 21 juin 1953 et morte assassinée à Rawalpindi le 27 décembre 2007, est une femme d'État pakistanaise. Elle a été dirigeante du Parti du peuple pakistanais de 1984 à 2007 et a été deux fois Première ministre.

8) Les débats les plus enflammés de cette première année porta sur un roman : *les Versets sataniques* de Salman Rushdie, parodie de la vie du prophète de déroulant à Bombay qui suscita une indignation générale.

Salman Rushdie
Les versets sataniques



A l'aube d'un matin d'hiver, un jumbo jet explose au-dessus de la Manche. Au milieu de membres humains éparpillés et d'objets non identifiés, deux silhouettes improbables tombent du ciel : Gibreel Farishta, le légendaire acteur indien, et Saladin Chamcha, l'homme des Mille Voix, self-made man et anglophile devant l'éternel. Agrippés l'un à l'autre, chantant à qui mieux-mieux, ils atterrissent sains et saufs, ô miracle, sur une plage anglaise enneigée...



Ahmed Salman Rushdie, né le 19 juin 1947 à Bombay, est un écrivain britannique d'origine indienne. Son style narratif, mêlant mythe et fantaisie avec la vie réelle, a été qualifié de réalisme magique.

Objet d'une fatwa de l'ayatollah Rouhollah Khomeini à la suite de la publication de son roman

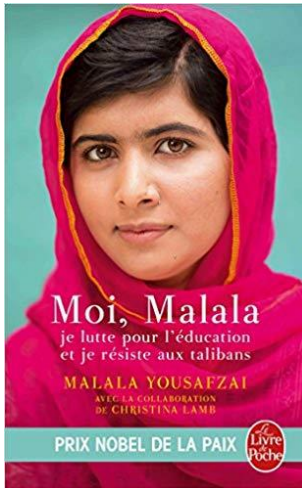
9) Il propose de lire le livre, de se faire sa propre opinion et ensuite de répondre en écrivant son propre livre.

10) Les attentats du 11 septembre 2001 sont quatre attentats-suicides perpétrés le même jour aux États-Unis, en moins de deux heures visant des bâtiments symboliques du nord-est du pays (dont le World Trade Center) et faisant 2 977 morts. Cet événement va apporter la guerre dans son pays.

11) Malala est née le 12 juillet 1997

Ch. 4 Le village

Carnet de lecture



1. Qu'est-ce que l'Aïd ?
2. Qu'est-ce qui est d'après son père un symbole de paix dans leur pays ?
3. Les pères pachtounes travaillent-ils près de chez eux ?
- 4 Qu'est-ce qu'une maison en clayonnage ? Recherchez une photo. Quel est leur défaut ?
- 5 Qu'apprenons-nous encore sur la vie des femmes ?
- 6 Qu'est-ce que la coutume du swara ?
- 7 Que dit le père de Malala quand elle s'indigne contre ces coutumes ? Développez.
- 8 Dans le Swat, les filles, comme Malala ont-elles le droit d'aller à l'école ?*
- 9 Les Talibans sont-ils des Pachtounes ?
- 10) Malala lit *Anna Karérine*, de quoi parle ce roman. Faites une recherche.

1) L'Aïd a lieu deux fois par an : il y a l'Aïd al Fitr, le « Petit Aïd » qui marque la rupture du jeûne du Ramadan, et l'Aïd al-Adha, l'Aïd el Kebir, ou « Grand Aïd », qui commémore le sacrifice de son premier-né que le prophète Abraham s'apprêta à faire pour Dieu.

2) La montagne blanche, qui se voit de partout est un symbole de paix d'après lui. « Un drapeau blanc au bout de notre vallée »

3) Les pères travaillent dans le Sud du pays, dans les mines ou comme ouvriers du bâtiment dans le Golfe et ils envoient leurs paies à leur famille. Il y a quarante millions de Pachtounes et une dizaine de millions vivent loin de leur pays natal.

4 Une maison en clayonnage est une maison revêtue de boue.



Le clayonnage - technique de génie végétal - désigne tous les travaux en menus branchages ... était trop meuble. Il pouvait aussi servir à isoler les maisons. Elles s'effondrent lors des inondations.

5) Elles vivent dans le quartier des femmes quand les familles se réunissent. Elles s'occupent des enfants et préparent le repas des hommes. Les familles se donnent le droit de tuer leur fille si celle-ci les a déshonorés en flirtant avec un garçon.

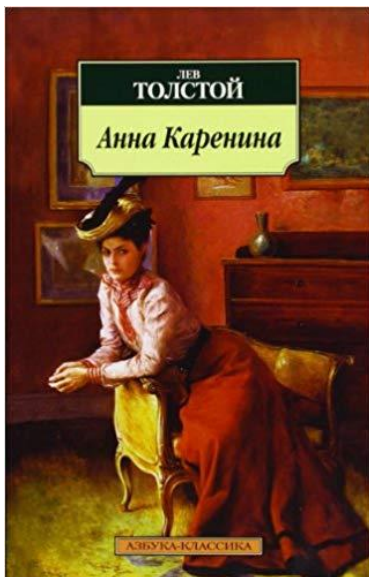
6) La coutume du swara est le fait qu'une fille peut être cédée à une autre tribu pour résoudre un conflit. Officiellement interdite, mais elle est encore pratiquée.

7) Il lui répond que cette situation est pire en Afghanistan. En Afghanistan, l'année de sa naissance, en 1997, les talibans incendiaient les écoles de filles, ils forçaient les hommes à porter une barbe longue et les femmes à porter la burqa. Ils avaient pris le contrôle du pays. Ils avaient même interdit aux femmes de rire à haute voix ou de porter des chaussures blanches « la couleur des hommes » Pas d'ongles vernis, autrement les hommes les battaient ;

8) Oui, elles ont le droit d'aller à l'école.

9) Oui, les Talibans sont des Pachtounes.

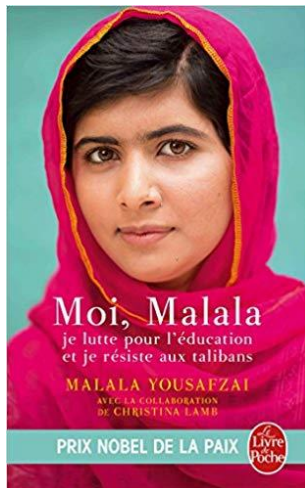
10) *Anna Karénine* (en russe Анна Каренина) est un roman de Léon Tolstoï paru en 1877 en feuilleton dans Le Messenger russe. Il est considéré comme un chef-d'œuvre de la littérature. L'auteur y oppose le calme bonheur d'un ménage honnête formé par Lévine et Kitty Stcherbatski aux humiliations et aux déboires qui accompagnent la passion coupable d'Alexis Vronski et d'Anna Karénine ; les premiers brouillons étaient d'ailleurs intitulés Deux mariages, deux couples¹.



Ch. 5 Pourquoi je ne porte pas de boucles

d'oreilles et pourquoi les Pachtounes ne disent pas merci.

Carnet de lecture



1. Pourquoi Malala a-t-elle cessé de porter des bijoux ?
2. Pourquoi les pachtounes ne disent pas merci ?
3. Que signifie le proverbe suivant « La pierre du pachtoune ne rouille pas dans l'eau » ?
4. Que préconise Malala pour lutter contre la violence des Pachtounes ?
5. De qui s'est-elle inspirée ?
6. Son père dit que le Pakistan est affligé de politiciens dont le seul souci est l'argent. Quelle est la figure de style qui souligne ce propos ? Expliquez.
7. Combien de temps le général Zia a-t-il dirigé le pays ?
8. Qu'est-ce que le Commonwealth ?
9. Qui est Lincoln ?

1) Elle a cessé de porter des bijoux car c'est cette attirance qui l'a entraîné à voler pour pouvoir profiter de ces biens ! Elle dit d'ailleurs « Que sont ces babioles qui me tentent ? Pourquoi mal me comporter pour quelques broutilles en métal ? »

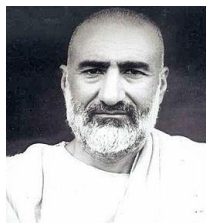
2) Le pachtoune utilise rarement le mot « merci », mananna, parce que nous estimons qu'un Pachtoune n'oubliera jamais le bien qu'on lui a fait et le rendra tôt ou tard, tout comme le mal.

3) « La pierre du pachtoune ne rouille pas dans l'eau » signifie qu'un Pachtoune n'oublie jamais et ne pardonne jamais le mal qu'on leur inflige.

4) Elle préconise contre cette violence l'instruction. « A mon sens, si quelqu'un tue votre frère, il ne faut pas le tuer ou tuer son frère, mais plutôt l'instruire. »

6

5) Elle s'est inspirée de Bacha Khan (Khan Abdul Ghaffar Khan, « le Ghandi de la frontière » qui a introduit la philosophie



Khan Abdul Ghaffar Khan était un dirigeant politique et spirituel pachtoune, connu pour son opposition non violente à la domination britannique à la fin du règne de l'empire sur le sous-continent.

6 février 1890 / 20 janvier 1988,

6) la figure de style qui souligne ce propos est une métaphore filée en prenant l'image d'un avion.

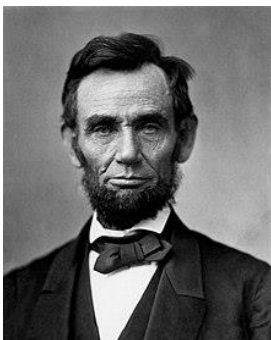
Les dirigeants utilisent l'armée pour faire le sale boulot, diriger le gouvernement, tenir d'une main de fer le pays, ainsi dans l'exemple, c'est l'armée qui pilote l'avion, les dirigeants n'ont qu'à s'installer en première classe et profiter de tous les avantages que leur apporte leur rang ! Tandis que le peuple « s'entasse en classe économique ». Ces derniers, malheureusement ne peuvent que subir la misère et les difficultés comme le souligne le terme péjoratif « s'entassent ».

7) Le général Zia a dirigé le pays pendant onze ans. (alors qu'il avait promis de ne rester que 90 jours !

8) Il est aujourd'hui synonyme de confédération. Le nom de « British Commonwealth of Nations » fut proposé par Arthur Balfour lors de la Conférence impériale de 1926. Le nom actuel, « Commonwealth of Nations », a été adopté en 1949 (Déclaration de Londres). Etymologie : de l'anglais commonwealth, constitué de wealth, bien-être, richesse, abondance, et common, commun.

Le "Commonwealth of Nations" est une libre association qui regroupe une cinquantaine de pays comprenant la Grande Bretagne et certaines de ses anciennes colonies.(•Afrique du Sud (1931)/•Australie (1931)/•Bahamas (1973)/•Bangladesh (1972)/•Botswana (1966) /•Cameroun (1995)/•Canada (1931)/•Chypre (1961)...=

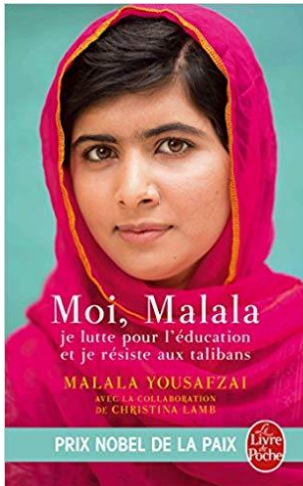
9) Abraham Lincoln, né le 12 février 1809 dans le comté de Hardin au Kentucky et mort assassiné le 15 avril 1865 à Washington, D.C., est un homme d'État américain. Il est le seizième président des États-Unis.



Citation « Il est bien plus honorable d'échouer que de tricher » Lincoln

Ch. 6 Les enfants de la montagne d'ordures

Carnet de lecture



1. Que demandait la nuit à Dieu la petite Malala ? Expliquez pourquoi cette demande ?
2. Où a-t-elle découvert ce crayon ?
3. Pourquoi des enfants trient-ils les ordures ? Développez.
- 4 La région de Malala est réputée, pour quelle raison ?
5. Pourquoi certains parents retirent-ils leurs enfants de l'école de son père ?
- 6 Qu'est-ce que des écoles fantômes ?
- 7 Qu'est-ce que le Global Peace Council ?
- 8 Qui est Oussama Ben Laden ? Où vit-il quand les tours aux Etats Unis sont tombées ?
- 9 Qui est convié à la maison blanche par le président Bush ? Pourquoi ?
- 10 Mais quel problème va-t-il rencontré ?
- 11 La famille de Malala est-elle d'accord avec les Talibans et accepte-t-elle l'offensive lancée contre eux ?
- 12 Qu'est-ce que l'OTAN ?

1) La nuit Malala demande à Dieu de lui donner le crayon de Sanju. « Je m'en servirai pour rendre tout le monde heureux » dit-elle.

2) Elle a découvert ce crayon magique dans un dessin animé intitulé : *Shaka Laka Boom Boom* où le héros, un petit garçon prénommé Sanju, avait un crayon magique avec lequel tout ce qu'il dessinait devenait réel.

3) Les enfants trient les ordures en tas : un pour les cannettes, un autre pour les capsules de bouteilles, un autre pour le verre et un dernier pour le papier et un dernier pour les morceaux de métal. Ils triaient tous ces détritiques pour les revendre. Cela leur permet de survivre et de pouvoir manger.

4) La région de Malala est réputée pour ses broderies.

5) Certains parents riches retirèrent leurs enfants de l'école quand ils ont découvert que leurs progénitures travaillaient avec des enfants de classe inférieures : des enfants de servantes ou de couturières.

6) « Les écoles fantômes », cette expression image les personnes qui reçoivent des subventions de l'état pour construire et mettre en place une école mais ils se servent de cet argent pour leur propre besoin.

7) C'est une association montée par son père : Le Conseil Mondial pour la Paix tente de préserver l'environnement du Swat et de promouvoir la paix et la connaissance dans la population.

8) Oussama Ben Laden, chef d'al-Qaida habitait Kandahar au moment de l'attentat contre le World Trade Center.



9) C'est le général Musharraf qui est convié à la Maison Blanche par le président Bush. Il devait les aider à lutter contre les Talibans.



Pervez Musharraf ou Pervez Moucharraf, né le 11 août 1943 à Delhi, est un général et homme d'État pakistanais, président de la République de 2001 à 2008.

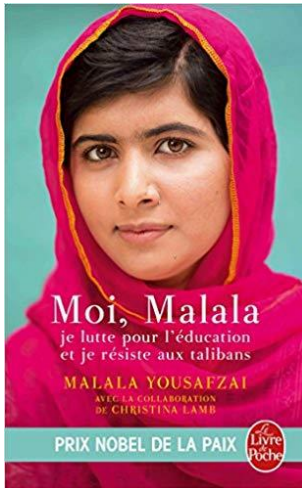
10) Le problème qu'il va rencontrer c'est que son service de renseignement, l' ISI, a créé les Talibans et beaucoup d'officiers avaient des relations personnelles avec eux, voire partageaient certaines de leurs croyances.

11) Ils n'étaient pas d'accord avec eux car ils avaient détruits les écoles de filles et détruit des bouddhas géants. Mais ils n'appréciaient pas que l'Afghanistan soit bombardé ou que la Pakistan aide les Américains.

12) Organisation du traité de l'Atlantique nord : Le texte de ce traité, signé le 4 avril 1949, établit le Conseil de l'Atlantique nord, (organisation militaire intégrée permanente) pour préserver la paix.

Ch.7 Le mufti qui tenta de fermer notre école.

Carnet de lecture



1. Qu'est-ce qu'un mufti ?
2. Qu'est-ce que la purdah ?
3. Pourquoi le père de Malala dit-il qu' « un mollah qui n'est pas totalement instruit est un danger pour la foi »?
4. Malala nous dit que le Coran leur enseigne la sabar. Que signifie ce terme sabar ?
5. Que s'est-il passé le 14 août 1947 ? Développez.
6. Qui est Jinnah ?
7. Qu'est-ce qui différencie les sunnites et les chiïtes ?
8. Que signifie sunnite ?
9. Que veut le mufti de la rue Khushal ?
10. Va-t-il arriver à ses fins ?
11. Quelle loi abolit le général Musharraf à l'égard des femmes ?
12. En quoi voit-on qu'il est plus progressiste ?

1) Un mufti est un lettré musulman et en même temps une autorité en droit religieux.

2)



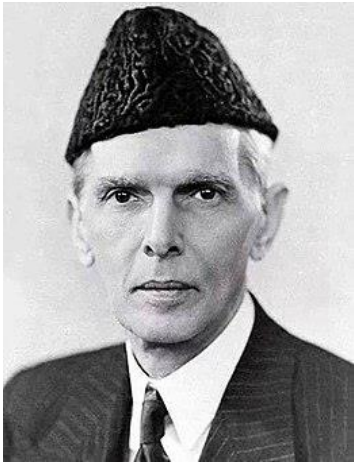
Purdah ou Parda (ourdou : پردہ, hindi : पर्दा signifiant littéralement « rideau ») désigne une pratique empêchant les hommes de voir les femmes. Le purdah prend deux formes : ségrégation physique entre les sexes et obligation aux femmes de couvrir leur corps et de cacher leurs formes.

3) Un mollah qui n'est pas totalement instruit est un danger pour la foi car il ne peut pas interpréter la parole du prophète de façon éclairée sans entrer dans des attitudes extrémistes.

4) La sabar signifie la patience.

5) Nés de la partition de l'Empire britannique des Indes dans la nuit du 14 au 15 août 1947, le Pakistan a été créé le 14 août et l'Inde est indépendante depuis le 15 août de la même année. Une séparation qui s'est opérée dans la violence, entraînant l'exode et la mort de millions de musulmans et d'hindous.

6)



Muhammad Ali Jinnah (né Mahomedali Jinnahbhai ; 25 décembre 1876 - 11 septembre 1948) était un avocat et un homme politique connu comme le fondateur du Pakistan. Jinnah fut le chef de la Ligue musulmane de 1913 jusqu'à l'indépendance du Pakistan le 14 août 1947 et il devint le premier gouverneur général du pays de l'indépendance à sa mort. Il est connu au Pakistan sous le nom de Baba Quaid-e-Azam (« Grand Leader ») et Baba-e-Qaum (« Le Père de la Nation ») et le jour de sa naissance est un jour férié.

7) Ils ont en commun les mêmes croyances fondamentales et le même livre saint, le Coran, mais ils divergent sur celui qui fut choisi pour mener les musulmans après la mort du prophète au VII^{ème} siècle. Le calife désigné était Abu Bakr, un proche ami conseiller du prophète que celui-ci choisit pour diriger la prière alors qu'il était sur son lit de mort. Alors qu'une minorité estima que le rôle de chef aurait dû revenir à un parent du prophète et que son gendre et cousin Ali aurait dû lui succéder.

8) Le mot « sunnite » vient de l'arabe sunna et signifie « celui qui suit les traditions du Prophète ».

9) Il désire faire fermer l'école du père de Malala. En premier lieu, il avait essayé de faire annuler le bail en allant voir la propriétaire de son père. Ensuite il fit une réunion avec des personnalités religieuses en espérant qu'ils accepteraient de faire fermer l'école. Les filles ne doivent pas aller à l'école selon le mollah Ghulamullah.

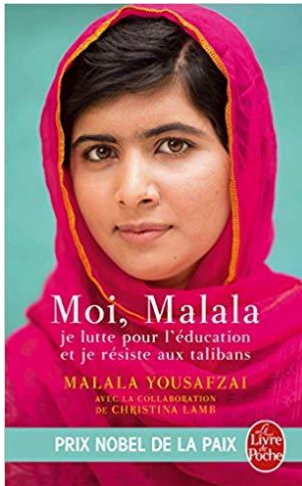
10) Non car le père de Malala défend bien ses convictions. Il est un bon croyant musulman. Il explique que son accusateur ne le salue jamais alors que saluer correctement est important dans la religion musulmane. Ils décident en fin de discussion qu'il y aura deux entrées, une pour les filles et une autre pour les garçons.

11) Il abolit la loi selon laquelle une femme devait produire quatre témoins de sexe masculin pour attester qu'elle avait été violée.

12) Il libéra les médias, permit la création de nouvelles chaînes de télévision et l'emploi de présentatrices. Il nomma la première femme gouverneur de la banque nationale et les premières femmes pilotes d'avions et garde-côtes.

Ch. 8 L'automne du tremblement de terre

Carnet de lecture



1. Comment s'appelle ses frères ?
- 2 A quel date a eu lieu ce tremblement de terre ?
- 3 Où vit Malala à ce moment-là ?
- 4 Qu'est-ce que le TNSM ?
- 5 Qu'est-ce que l'ONU ?
- 6 Par qui les habitants furent-ils aidés après ce tremblement de terre ?
- 7 Mais qui a été vraiment présent lors de cette catastrophe ?
- 8 Que deviennent les orphelins ?
- 9 Qu'est-ce qu'un madrasa ?

1) Ses frères s'appellent Khushal et Atal.

2) Le tremblement de terre a eu lieu le 8 octobre 2005.

3) Elle vit dans la ville de Mingora. Mingora (également appelée Mangora, Mingaora ou Mingawara) (en pachto : **وره گنیم**) est la plus grande ville du district de Swat. La ville est située dans la province de Khyber Pakhtunkhwa dans le nord du Pakistan



4) Le TNSM est le Tehrik-e-Nifaz-e-Shariat-e-Mohammadi (TNSM) (« Mouvement pour le renforcement de la loi islamique ») est un mouvement islamique wahhabite pakistanais fondé en 1992 par le maulana Sufi Mohammed, cadre dirigeant dissident du Jamaat-e-Islami¹. Il est dirigé depuis 2002 par Maulana Fazlullah.

5) L'Organisation des Nations Unies est une organisation internationale fondée en 1945. Aujourd'hui, elle compte 193 États Membres. La mission et le travail des Nations Unies sont guidés par les objectifs et principes énoncés par sa Charte fondatrice.

- Maintenir la paix et la sécurité internationales et à cette fin : prendre des mesures collectives efficaces en vue de prévenir et d'écarter les menaces à la paix et de réprimer tout acte d'agression ou autre rupture de la paix, et réaliser, par des moyens

pacifiques, conformément aux principes de la justice et du droit international, l'ajustement ou le règlement de différends ou de situations, de caractère international, susceptibles de mener à une rupture de la paix;

- Développer entre les nations des relations amicales fondées sur le respect du principe de l'égalité de droits des peuples et de leur droit à disposer d'eux-mêmes, et prendre toutes autres mesures propres à consolider la paix du monde;
- Réaliser la coopération internationale en résolvant les problèmes internationaux d'ordre économique, social, intellectuel ou humanitaire, en développant et en encourageant le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinctions de race, de sexe, de langue ou de religion;
- Être un centre où s'harmonisent les efforts des nations vers ces fins communes.



6) Ils furent aidés par le gouvernement pakistanais : le général Musharraf envoya des hélicoptères qui larguèrent des colis de ravitaillement et de premier secours, cependant ils n'arrivaient pas à les aider dans certains endroits reculés. Les hélicoptères ne pouvaient pas se poser.

Les Américains ont aussi apporté leur aide assez rapidement puisqu'ils étaient en Afghanistan. Mais certains cachaient leur drapeau par crainte de représailles.

Mais la plupart des volontaires venaient d'organisations islamiques.

7) Ce fut le JuD (le Jamaat ud-Dawa, émanation du Lashkar-e-Taiba (LeT), l'armée des Purs.

5) Pour ceux qui ont de la chance d'avoir des membres de leur famille, ils sont recueillis par des parents. Mais beaucoup sur les 110000 orphelins se retrouvent seuls, le gouvernement ne les ayant pas pris en charge malgré leurs promesses ! <il semble que la plupart des garçons ont été accueillis par le JuD et logés dans leurs madrasas.

6) Un madrasa est une sorte de service social, elles offrent le gîte et le couvert et les jeunes garçons apprennent le Coran

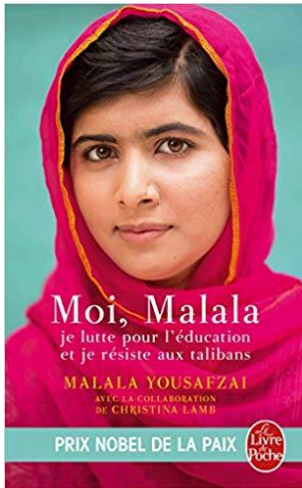
DEUXIEME PARTIE

La vallée de la mort

« Adieu musique ! Il vaut mieux taire même tes airs les plus doux
Les talibans à l'orée du village ont figé toutes les lèvres »

Ch.9 Radio Mollah

Carnet de lecture



1. Quel âge avait Malala quand les Talibans arrivèrent Talibans sa vallée ?
2. Qu'est-il inscrit sur les badges que portaient les Talibans ?
3. Qui était leur chef ?
4. Comment s'est-il fait connaître ?
5. Se présente-t-il comme un fanatique ?
6. Quelles sont les conséquences de la venue des Talibans dans son village ? Comment réagissent les villageois ?
7. Comment réagit son père ?
8. Pourquoi ont-ils une certaine popularité dans les régions reculées ?
9. Que signifie la charia ?
10. Qui sont les khans ?
11. Comment font-ils pour gagner le cœur et les esprits des petites gens ?
12. Quand Malala demande à son père pourquoi ne veulent-ils pas que les filles aillent à l'école ? Que répond ce dernier ?
13. Qu'est-ce que les commandos Shaheen ?
14. Comment s'appelle le frère de Fazlullah ?
15. Que lui est-il arrivé ?
16. Que signifie l'adjectif véhément ?
17. Qui fut la première victime des Talibans dans le Swat ?

1) Quand les Talibans arrivèrent dans sa vallée, Malala avait dix ans.

2) Sur les badges des talibans, elle pouvait lire « Chariat y a Chahadat » (La Charia ou le martyr).

3) Leur chef était un homme de vingt-huit ans, Maulana Fazlullah, qui était l'ancien opérateur de la chaise à poulie de la rivière Swat. Il avait étudié dans la madrasa du maulana Sufi Mohammad, le chef du TNSM, et avait épousé sa fille. Depuis que Suffi Mohammad était en prison, Fazlullah avait pris la direction du mouvement.



Fazal Hayat, plus connu sous ses pseudonymes de Maulana Fazlullah ou Radio Mullah (né en 1974 dans le district de Swat et mort le 13 juin 2018) est un chef militaire taliban.

4) Il s'est fait connaître en créant une radio. C'est peu avant le séisme que Fazlullah fit son apparition à Imam Dheri, un petit village à quelques kilomètres de Mongora de l'autre côté du Swat, et créa une radio FM pirate. Elle diffusait tous les soirs de 20 heures à 22 heures et le matin de 7 heures à 9 heures.

5) Au début, Fazlullah fut très sage. Il se présenta comme un réformateur islamique et un bon interprète du Coran. Beaucoup de monde semble l'apprécier car il est écouté par tout un chacun. Même la mère de Malala l'apprécie ainsi que les professeurs de l'école de son père. Les gens admiraient son exégèse du Saint Coran et son charisme.

6) La venue des Talibans eut pour conséquences :

- Mise au feu des télévisions, des DVD et des CD,
- Des commerçants par centaine fermèrent volontairement leurs boutiques de CD et de DVD, ils reçurent une indemnité par les Talibans
- Ceux qui gardent leur télévision se cachent,
- Les Talibans surveillent les gens en écoutant aux portes,
- ils font irruption dans les maisons pour s'emparer des appareils pour les fracasser dans la rue.
- Les films hollywoodiens étaient prohibés ainsi que les musiques sauf les chansons talibanes.
- Dans certaines mosquées, on brancha des hauts-parleurs sur la radio afin qu'il puisse être entendu dans tout le village ou dans les champs.
- Les villageois appréciaient écouter le soir la radio car ils entendaient les noms de leurs voisins pour des congratulations ou au contraire pour des critiques.
- Chaque village fut obligé d'envoyer tour à tour des hommes pendant une journée pour contribuer à la construction d'un quartier général à Imam Dherri avec une madrasa et une mosquée.
- Fazlullah ferma les salons de beauté et interdit le rasage,
- Interdiction aux femmes d'aller au bazar.
- Fazlullah commença à tenir des Shuras, une sorte de tribunal local.
- Des châtiments décrétés par les shuras de Fazlullah, exemple la flagellation.
- Ils empêchent les vaccinations contre la polio en disant que c'est un complot pour rendre les femmes musulmanes stériles.

Les villageois se plient à ces exigences, ils considèrent Fazlullah comme un grand sage !

7) Son père est déprimé. Il ne comprend pas que les gens se fassent piéger ainsi par une exaltation religieuse sans fondement solide. Il dit d'ailleurs « C'est ridicule ! Ce prétendu érudit répand l'ignorance. Il essaie d'avertir ses contemporains en leur disant que c'est une personne qui n'a même pas terminé ses études et dont le vrai nom n'est pas Fazlullah. Il refuse de porter la barbe.

8) Ils ont une certaine popularité dans les régions reculées car lors du tremblement de terre, ils ont su aider la population dans la détresse.

9) La charia ou charî'a ou sharî'a (arabe : الشريعة) représente dans l'islam diverses normes et règles doctrinales, sociales, culturelles, et relationnelles édictées par la « Révélation ». Le terme utilisé en arabe dans le contexte religieux signifie : « chemin pour respecter la loi [de Dieu] ». La charia codifie à la fois les aspects publics et privés de la vie d'un musulman, ainsi que les interactions sociétales. Les musulmans considèrent cet ensemble de normes comme l'émanation de la volonté de Dieu (Shar).

10) De nombreuses castes pachtounes (Afghanistan, Pakistan) portent également le nom Khan. Ce sont de riches familles.

11) Ils examinent les problèmes sociaux, ciblent les responsables, ainsi il s'aroge le soutien des petites gens.

12) « Ils ont peur de la plume. » lui répond-il.

13) Les commandos de Shaheen c'est une police de la circulation composée de volontaires. Ils patrouillaient dans les rues juchés sur des pick-up armés de mitraillettes.

14) Le frère de Fazlullah s'appelle Maulana.

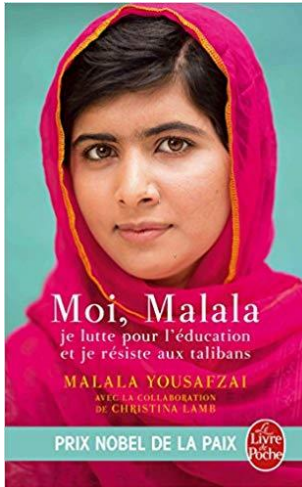
15) Il est une des victimes de l'attaque du drone américain sur la madrasa du Bajaur à la fin du mois d'octobre 2006.

16) Véhément : qui est d'une force intense, impétueuse. Colère, passion véhémente.

17) La première victime fut Malak Bakht Baidar, issu d'une riche famille Khan, il était vice-président de l'ANP. Ses jambes et ses bras avaient été brisés. Il avait indiqué à l'armée les repaires des Talibans.

Ch.10 Les caramels, les balles de tennis et les bouddhas du Swatt

Carnet de lecture



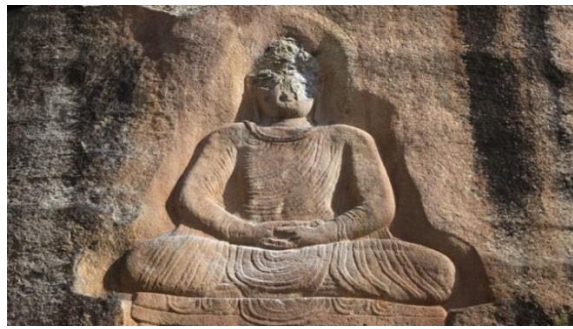
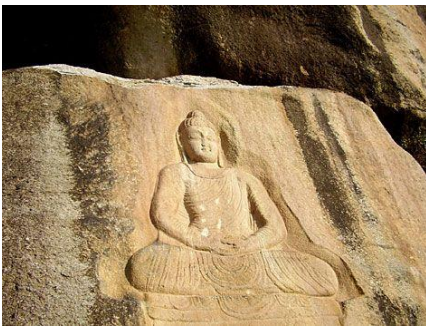
1. Quelles sont les nouvelles privations subies par les Talibans ?
2. Cherchez une image du bouddha de Jahanabad avant et après la destruction par les Talibans. Où se situe-t-il ?
- 3 Comment les Talibans font ils pour que les gens ne regardent plus la télévision ?
- 4 cherchez des drapeaux des Talibans.
- 5 Pourquoi tuent –ils les policiers ?
- 6 Comment se nomme la capitale du Pakistan ?
- 7 Qu'est-ce que la Brigade des burqas ?
- 8 Quelle est la date anniversaire de Malala ? Pourquoi cette date est-elle rappelée dans ce chapitre ?
- 9 Comment est morte Benazir Bhutto ?

1) Les nouvelles privations subies par les Taliban sont :

- la musique,
- les bouddhas,
- leur histoire,
- les excursions scolaires,
- ils détruisent les stupas :
- Ils interdisent les jeux de société.
- Ils décidèrent de leurs tenues vestimentaires, et de leur conduite.
- Ils brûlèrent les ordinateurs
- Ils instaurèrent un couvre-feu

• Le stūpa (sanskrit : स्तूप; traduction : reliquaire¹; birman : zedi) est une structure architecturale bouddhiste et jaïna que l'on trouve dans le sous-continent indien, dont il est originaire, mais aussi dans le reste de l'Asie, où il a suivi l'expansion du bouddhisme. C'est à la fois une représentation aniconique du Bouddha et un monument commémorant sa mort ou parinirvana

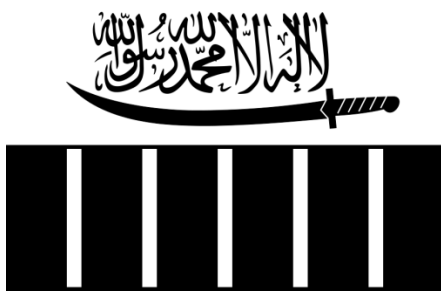




Il se situe à une demi-heure de la route de Mingora à peine et il mesurait sept mètres de haut.

3) Ils coupèrent les chaînes du câble.

4)



5) Les pompiers représentent l'état. Ils veulent absolument prendre le contrôle du Swatt donc ils tuent ceux qui représentent l'autorité pour prendre leur place et diriger la région. Ainsi ils se rendent maître de nombreux villages.

6) La capitale du Pakistan se nomme Islamabad.



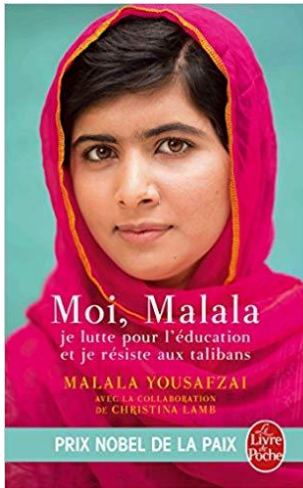
7) Ce sont des femmes en burqa qui diffusaient la propagande pro Ben Laden. Armées de bâtons, elles s'en prenaient aux boutiques de DVD et de CD en plein cœur de la capitale. Elles constituaient une véritable police des mœurs.

8) Le 12 juillet 2007 est la date anniversaire de Malala mais aussi la date où Fazlullah déclara la guerre au gouvernement Pakistanais pour avoir attaqué la mosquée rouge où son frère Abdul Rashid trouva la mort. C'est le début des vrais ennuis dans le Swatt

9) Elle est morte le 27 décembre 2007 dans sa Jeep Blindée, un kamikaze se fait sauter à côté de sa jeep. Elle venait de prononcer un discours lors d'une réunion électorale à Liaquat Bagh.

Ch.11 La classe des petits futées

Carnet de lecture



1. Qu'est-ce qui lui permet de garder le moral durant cette période sombre ?
2. Que veut faire Malala à cette époque comme métier quand elle sera grande ?
3. Que font les Talibans pour que les filles n'aillent plus à l'école ?
4. Qui est Javed Iqbal ?
5. Que s'est-il passé lors de ses obsèques ?
6. Que font les anciens du Swat pour contrer Fazlullah ?
7. Que font-ils pour lutter contre les Talibans ?
8. D'après son père, la présence des Talibans est-elle possible sans l'aide de l'état ?
9. Combien d'écoles furent détruites fin 2008 ?
10. Comment s'appelle le nouveau président du Pakistan ?
11. Qu'est-ce que le choléra ?
12. Fin 2008, que décident les Talibans ?
13. Avant d'en être privé Malala et ses amies avaient-elles compris l'importance de l'école ? Quel enseignement retirent-elles ?

1) C'est l'école qui lui permet de tenir durant cette période sombre. L'école était un refuge les protégeant des horreurs de l'extérieur.

2) Elle décidait de devenir inventeur pour fabriquer une machine antitalibans qui les ferait disparaître et détruirait leurs armes.

3) Ils font exploser les établissements scolaires.

4) Javed Iqbal est un agent de police tué dans une zone reculée alors qu'il cherchait à échapper aux Talibans.

5) Un kamikaze s'était fait sauter avec beaucoup d'explosifs sur le terrain de basket-ball du lycée Haji Bada où se déroulaient les rites funéraires à sa mémoire. Parmi les cinquante-cinq personnes qui périrent se trouvait le jeune fils de Javed Iqbal.

6) Pour contrer Fazlullah, les anciens créèrent une assemblée appelée le Swat Quami et son père fut choisi comme porte-parole.

7) Ils allaient et venaient entre Peshawar et Islamabad donnaient à tour de rôle des tas d'interview à la radio, surtout à Voice of America ou à la BBC. Ils alertaient ce qui se passait dans le Swat, répétaient que cela n'avait pas de rapport avec l'islam.

8) Son père déclarait « la présence des Talibans dans notre région n'était pas possible sans le soutien de l'armée et des bureaucrates. L'Etat est censé protéger des droits des citoyens ». Il rajoutait : « Vous agissez contre votre peuple et contre le Pakistan, mais rien ni personne ne devrait être sacrifié pour l'Etat. L'Etat, c'est une mère, et une mère n'abandonne jamais ses enfants. »

9) Fin 2008, quatre cents écoles furent détruites par les Talibans.

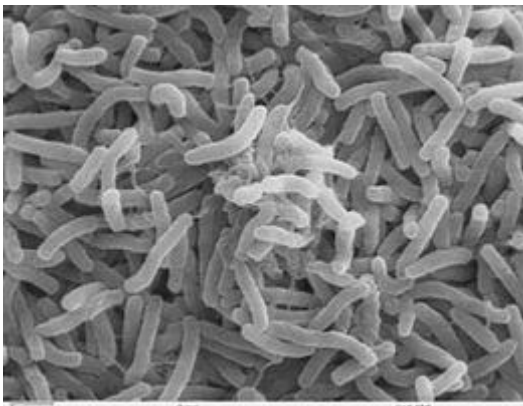
10) Le nouveau président s'appelle Asif Ali Zardari.



Asif Ali Zardari, né le 26 juillet 1955 à Nawabshah dans la province du Sind au Pakistan, est un homme d'affaires et homme d'État pakistanais membre du Parti du peuple pakistanais, président de la République islamique du Pakistan de 2008 à 2013.

Le mari de la ministre assassinée Benazir.

11)



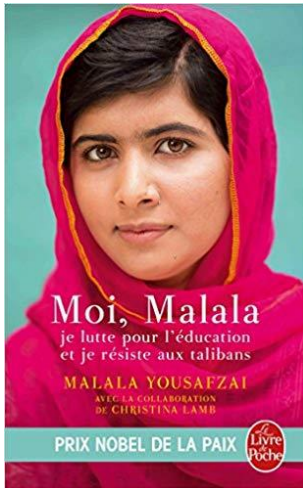
Le choléra est une toxi-infection entérique épidémique contagieuse due à la bactérie *Vibrio cholerae*, ou bacille virgule, découverte par Pacini en 1854 et redécouverte par Koch en 1883. Strictement limitée à l'espèce humaine, elle est caractérisée par des diarrhées brutales et très abondantes (gastro-entérite) menant à une sévère déshydratation. La forme majeure classique peut causer la mort dans plus de la moitié des cas, en l'absence de traitement (de quelques heures à trois jours).

12) Les Talibans décident que toutes les écoles de filles seraient fermées.

13) Elles n'avaient pas compris l'intérêt de l'école avant d'en être privé. Malala dit « Aller en cours, lire, faire ses devoirs, ce n'était pas seulement un moyen de passer le temps, c'était notre avenir. »

Ch.12 La place sanglante

Carnet de lecture



1. Pourquoi avoir choisi le titre de ce chapitre « La place sanglante » ? Développez.
- 2 Qui est Shabana ?
- 3 Pourquoi l'ont-ils tuée ? Que lui reprochaient-ils ?
- 4 Que signifie cette phrase : « Nous autres, Pachtounes, nous aimons les chaussures mais pas le cordonnier, nous aimons les foulards et les couvertures, mais nous ne respectons pas les tisserands. »
- 5 Pourquoi les gens ne prennent-ils pas position contre les Talibans ?
- 6 Que signifie le sigle ONG ?
- 7 Pourquoi en 2008, le gouvernement avait relâché Sufi Mohammad, le fondateur du TNSM ?
- 8 Comment les gens sont-ils transformés par la terreur ?

1) Le titre « La place sanglante » image les massacres incessants et quotidien des Talibans. Ils déposaient sur la place de nuit les corps pour que tout le monde puisse les voir le lendemain. Ils se servaient de ces corps pour effrayer la population en écrivant des mots épinglés sur les morts « Voici ce qui arrive aux agents de l'armée ou Interdiction de toucher à ce corps avant 11 heures sous peine d'être le prochain. »

2) Shabana est l'une des victimes des Talibans. Elle vivait à Banr Bazaar, à Mingora. C'était une danseuse. Les Talibans lui ont demandé de se préparer pour danser pour eux. Avant le couvre-feu de 21h, ils l'ont tué par balles. Son corps fut traînés jusqu'à Green Chowk, la place sanglante.

3) Sur Mollah FM, Fazlullah déclara qu'elle méritait la mort car elle était immorale et que toutes les autres filles qui danseraient à ban Bazaar seraient exécutées.

4) Les Patchounes respectent leur caste mais ont du mépris pour les castes inférieures. Comme le dit Malala « Les travailleurs manuels offraient une grande contribution à notre société, mais ils ne bénéficiaient d'aucune reconnaissance... »

5) Ils ont peur et ne veulent pas mourir. «Quand vous êtes avec les Talibans, vous êtes totalement en sécurité » disaient-ils.

6) Organisation non gouvernementale (ONG) : Une organisation non gouvernementale est une association à but non lucratif, d'intérêt public, qui ne relève ni de l'État, ni d'institutions

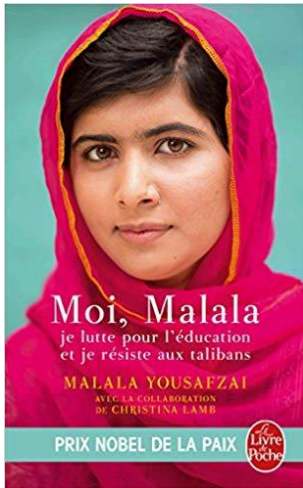
internationales. Les ONG n'ont pas le statut de sujet de droit international.

7) Le gouvernement a relâché Sufi Mohammad car il est plus modéré que son gendre Fazlullah. Il espérait qu'il conclurait un accord de paix avec le gouvernement, lequel imposerait la charia dans le Swatt et nous libérerait de la violence des Talibans.

8) La terreur transforme les gens, ils deviennent cruels. Les Talibans mettaient à bas les valeurs pachtounes comme celles de l'islam. Les valeurs de compassion, d'humanité sont délaissées car tout un chacun est en mode survie : soi avant les autres !

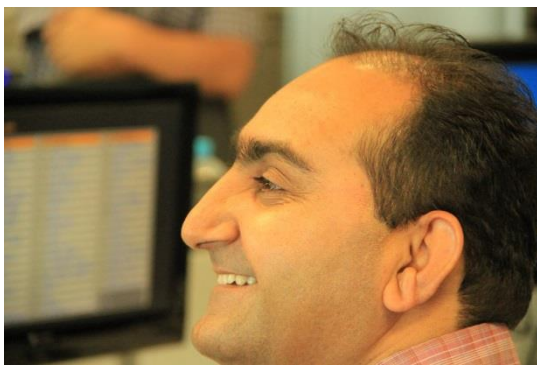
Ch. 13 Le journal de Gul Makai

Carnet de lecture



1. Qui est Abdul Hai Kakar ?
- 2 Quel pseudonyme utilise Malala pour raconter sa vie dans le Swat ?
- 3 Quand fut publié le premier chapitre du journal de Gul Makai ? Quel était le nom de ce premier chapitre ?
- 4 Que signifie le journaliste quand il dit que les phrases de Malala sont « acerbes » ?
- 5 Chercher une image de l'uniforme des écolières.
- 6 Qu'est-ce que la burqa ?
- 7 Que signifie le nom Malala ?
- 8 A quelle date ferma l'école de Malala ?
- 9 Malala parle-t-elle anglais ? Comment le découvre-t-on ?
- 10 Qui est Muslim Khan

1) Abdul Hai Kakkar est un journaliste qui a travaillé comme correspondant de service BBC Ourdou à Peshawar, au Pakistan.



2) Hai Kakar lui donna le surnom de Gul Makai qui signifie « bleuet » et qui est l'héroïne d'un conte pachtoune.

3) Le premier chapitre de ce journal fut publié le 3 janvier 2009, sous le titre *J'ai peur*.

4) Les phrases de Malala sont « acerbes » signifie qu'elles sont incisives, mordantes parfois blessantes. Elle ne mâche pas ses mots pour dire ce qu'elle vit. C'est sa façon de lutter contre les Talibans.



6) La burqa (en pachto, برقع), parfois orthographié burqua, ou plus rarement bourka¹, est un voile intégral d'origine afghane porté par les femmes principalement en Afghanistan, au Pakistan et en Inde.

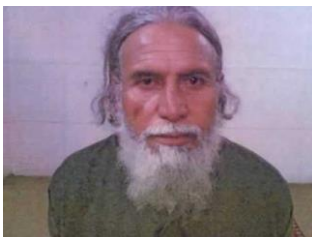


7) Le nom « Malala » signifie accablée de chagrin.

8) L'école de Malala ferma le mercredi 14 janvier 2009.

9) On découvre que Malala parle anglais car le jour où elle fit son dernier jour d'école, un journaliste pakistanais l'interviewa en anglais. Il vit que celle-ci comprenait et n'avait pas besoin de l'interprète.

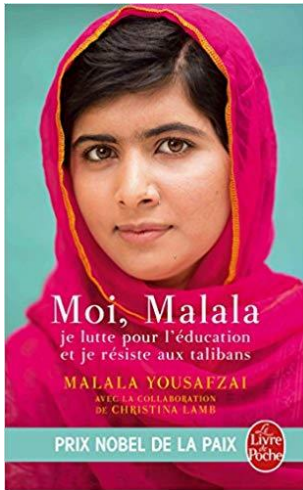
10)



Muslim Khan est un militant pakistanais et ancien porte-parole du chapitre Tehrik-i-Taliban Pakistan basé à Swat. C'est lui qui décida que les filles ne devaient plus aller à l'école.

Ch. 14 Une drôle de paix

Carnet de lecture



1. Qu'est-ce que l'école secrète ? Développez.
- 2 Pourquoi dit-elle qu'elle a peur de son prochain ?
- 3 Que s'est-il passé le 16 février 2009 ?
- 4 Qu'espèrent les gens en attendant parler de cette paix ?
- 5 Leurs espoirs furent-ils exaucés ?
- 6 Une jeune fille de dix-sept ans fut flagellée par les Talibans.
Comment réagit le premier ministre devant cet évènement ? Comment s'appelle-t-il ?
- 7 Qui est Sufi Mohammad ?
- 8 Où Se dirigent les Talibans pour leur conquête de territoire ?
- 9 Qu'est-ce que le soufisme ?
- 10 Que décide Washinton pour lutter contre les Talibans ? Qu'en pense Malala ?

1) Fazlullah, sous la pression du pays accepta que les filles reprennent le chemin de l'école mais l'âge limite étant dix ans. Malala avait déjà onze ans, il fut décidé que les filles plus âgées prennent le chemin de l'école en prétendant être plus jeunes. « Nous avons repris le chemin de l'école » nous dit Malala, «vêtues de nos habits ordinaires et cachant nos livres sous nos châles. C'était risqué. » C'est cela l'école secrète, une protestation silencieuse.è

2) A cette époque, elles ont peur de la délation, qu'une personne les dénonce auprès des Talibans.

3) Le 16 février 2009, un accord de paix fut signé entre le gouvernement provincial et les talibans. Le gouvernement acceptait d'imposer lacharia dans le Swat, et en échange les militants cessaient de combattre. Les Talibans acceptèrent une trêve de dix jours.

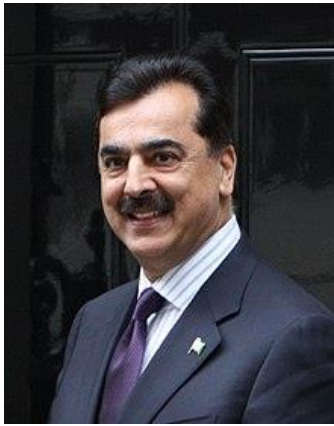
4) Ils espéraient que la charia serait différente que celle en Afghanistan :

- que les écoles desfilles resteraient ouvertes,
- qu'il n'y aurait plus de police des mœurs,
- le Swat resterait le Swat avec une justice un peu différente

5) Absolument pas, deux jours après il y avait déjà une autre victime des Talibans, un jeune journaliste Musa Khan, il reçut plusieurs balles et fut en partie égorgé. Il avait vingt-huit ans. Les Talibans étaient encore plus barbares. Cet accord de paix n'était rien de plus qu'un mirage.

6) Le premier ministre, Yusuf Raza Gilani, exigea une enquête et déclara dans un

communiqué que la flagellation de la jeune fille allait à l'encontre des enseignements du Coran : « L'Islam nous enseigne à traiter les femmes courtoisement » disait-il.



Youssouf Raza Gilani, Youssaf Raza Gilani ou Youssuf Raza Gilani parfois écrit Gillani, né le 9 juin 1952 à Karachi, est un homme d'État pakistanais. Il a été Premier ministre du 25 mars 2008 au 19 juin 2012.

7) Sufi Mohammad :



Maulana Soofi Mohammed bin Alhazrat Hassan, né dans le district du Bas-Dir, est un activiste islamiste. Il est le fondateur du mouvement islamiste armé Tehrik-e-Nifaz-e-Shariat-e-Mohammadi. (TNSM)

8) Ils se dirigent vers la capitale et la région au sud Est du Swat, à une centaine de kilomètres d'Ismalad. Ils s'emparèrent du célèbre mausolée d'un saint soufi, Pir Baba.



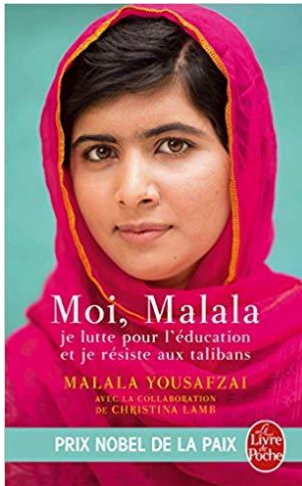
9)

Le soufisme (en arabe : **تصوف**, tassawuf) représente une tendance ésotérique et mystique de l'islam sunnite. Il s'agit d'une voie d'élévation spirituelle par le biais d'une initiation dite tassawuf ou encore tariqa, qui par extension désigne les confréries rassemblant les fidèles autour d'une figure sainte.

10) Obama décide d'envoyer un renfort de vingt et un mille hommes pour lutter contre les talibans en Afghanistan. Malala pense que le président est soucieux de ce qui se passe au Pakistan, pas pour le quotidien des Pakistanais mais surtout parce que ce pays possède plus de deux cents têtes nucléaires.

Ch. 15 Départ de la vallée

Carnet de lecture



- 1 Pourquoi Malala et sa famille quittent-ils leur vallée ?
- 2 Où sa mère veut-elle aller ?
- 3 Qu'est-ce que des PDI selon Malala ?
- 4 A quelle date partent-ils ?
- 5 Retrouvez sur une carte du Pakistan les villes où sont passés la famille de Malala.

1) La mère de Malala ne supporte plus ces conditions de vie : ils ne savent jamais si un jour ou l'autre ils ne vont pas perdre un membre de leur famille avec ces luttes incessantes. Malala souligne « ma mère en eut assez des coups de feu et de la tension régnante. »

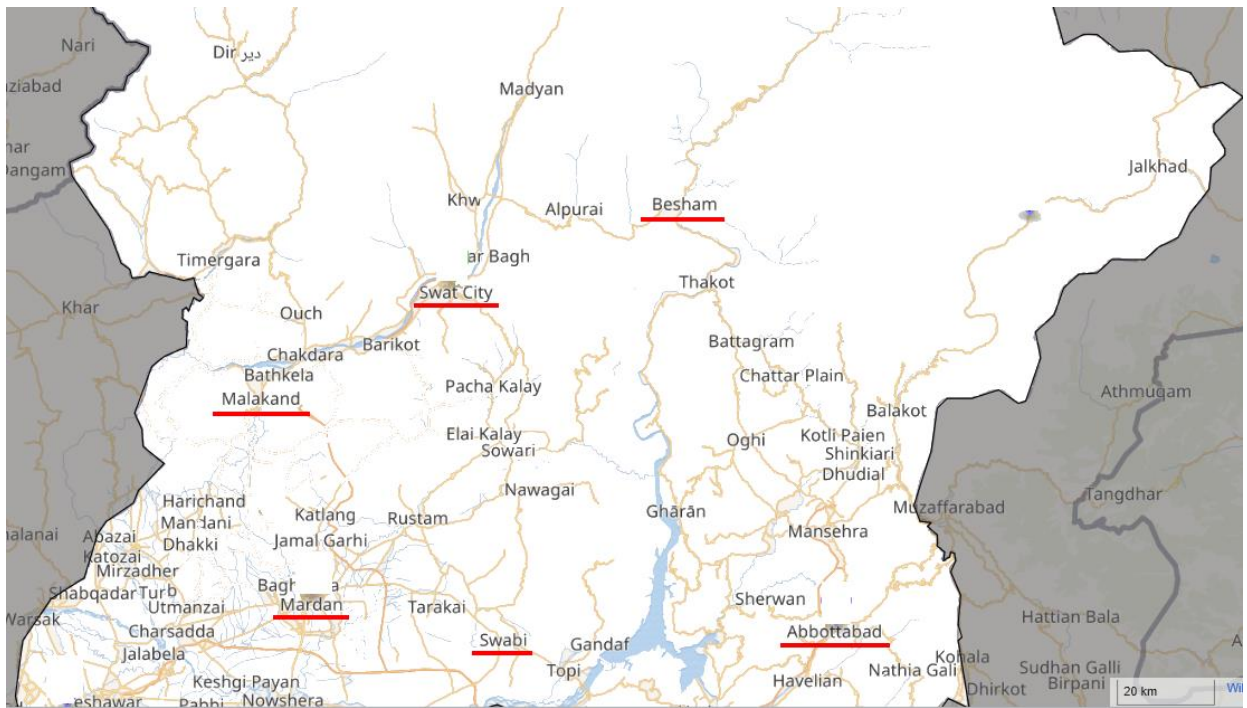
2) Sa mère veut aller au Shangla. Le district de Shangla est une subdivision administrative de la province Khyber Pakhtunkhwa au Pakistan.



3) Personnes déplacées internes. «On aurait dit une maladie » nous dit-elle.

4) Ils partent le 5 mai 2009.

5) Carte du trajet de la famille de Malala



Remarque : Swat city anciennement Mingora.

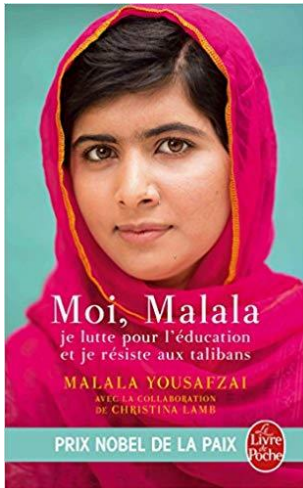
TROISIEME PARTIE

Trois filles, trois balles

« Ô voyageur ! Repose ta tête sur la dalle de pierre. C'est une contrée étrangère – pas la cité de tes rois ! » »

Ch. 16 La vallée des larmes

Carnet de lecture



- 1 la famille de Malala retourne-t-elle dans la Swat ?
- 2 Combien d'habitants avaient fui la vallée ?
- 3 Qui a libéré la région des Talibans ?
- 4 Pourquoi l'armée rend elle responsable les habitant du Swat de tout ce gâchis ?
- 5 Quand Malala part elle pour la capitale ? Que va-t-elle faire là-bas avec ses camarades ?
- 6 Quel est le nom de la capitale ?
- 7 Comment son père va-t-il pouvoir payer ses professeurs alors qu'il n'a plus d'argent (n'ayant pas pu travailler durant l'exil) ?
- 8 Les Talibans ont-ils vraiment quitté la vallée ?
- 9 Qu'est-ce que l'UNICEF ?
- 10 Pourquoi Malala parle-t-elle de cette organisation ?
- 11 Que s'est-il passé pour son treizième anniversaire ?
- 12 Pourquoi le titre de ce chapitre s'appelle « la vallée des larmes » ?

1) Après trois mois d'errance la famille de Malala retourne chez eux, à Mingora.

2) La moitié des 1,8 millions d'habitants avait fui la vallée.

3) L'armée a libéré la région des talibans.

4 ! Ils les rendent responsables car en premier lieu les habitants du Swat furent séduits par les Talibans.

5 Elle part pour la capitale le 14 août 2009, jour de la fête nationale. Elle a participé à différents ateliers :

- on leur apprenait à raconter leur histoire durant leur vie avec les talibans dans le Swat,
- elles visitèrent des monuments (exemple la mosquée Faisal
- elles allèrent pour la première fois au théâtre voir *Tom, Dick and Harry*,
- elles allèrent aux restaurants et découvrirent McDonald's
- Malala fut invitée dans une émission télévisée appelée *Capital Talk*,
-

6) Le nom de la capitale est Islamabad.

7 Son père va pouvoir payer les professeurs, il reçut une aide du général Abbas : 1,1 million

de roupis. C'est Mme Maryam et Malala qui en firent la demande.



8) Non les Talibans ne sont pas encore partis, il y a encore des attentats suicides : le Dr Shamsheer Ali Khan, un politicien de l'ANP. Le terroriste avait dans les dix-huit ans. Le docteur mourut sur le coup et il y eut neuf autres personnes blessées. Deux autres écoles explosèrent et, alors qu'ils rentraient à leur base à Mingora, trois employés d'une organisation humanitaire chrétienne furent enlevés, puis exécutés. Dans le Swat, il était clair que les talibans n'étaient jamais vraiment partis.

9) UNICEF : United Nations International Children's Emergency Fund, soit Fonds des Nations unies pour l'enfance - est une agence des Nations unies consacrée à l'amélioration et à la promotion de la condition des enfants. L'UNICEF lutte pour les droits de chaque enfant, chaque jour, partout dans le monde.

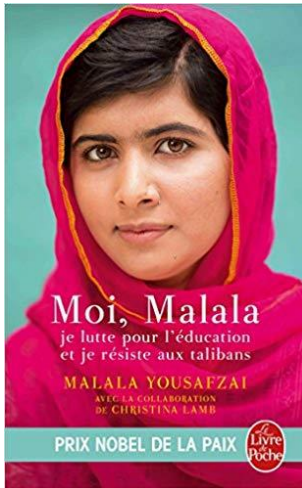
10) Elle en parle car elle participe à une assemblée, organisée par l'UNICEF pour la mise en place de la fondation Khpal Kor qui signifie « ma maison » pour des orphelins. Elle devint la présidente de cette assemblée. Ils se réunissaient une fois par mois pour un an.

11) Pour son treizième anniversaire, en juillet 2010, la pluie commença à tomber. La pluie n'a pas cessé et des coulées de boues ravagèrent les vallées emportant tout sur leur passage.

12) C'est son cousin Sultan Rome qui appelle le Swat « la vallée des larmes ». En effet ils ont supporté tant de malheur : le tremblement de terre, les talibans, l'opération militaire et maintenant les crues dévastatrices.

Ch. 17 Prière pour grandir

Carnet de lecture



1. L'une de ses amies ne revient pas en classe. Pourquoi ?
- 2 Quels sont les changements à l'arrivée de l'armée ?
- 3 Qu'est-ce qu'un homonyme ?
- 4 Qui est Asia Bibi ?
- 5 Pourquoi les pakistanais en veulent aux américains quand Ben Laden fut tué ?
- 6 Qu'en pense le père de Malala ?
- 7 Quand a-t-elle reçu le tout premier prix national de la paix ?

1) L'une de ses amies ne revient pas car elle vient de se marier. Elle a treize ans. Elle venait d'avoir deux enfants.

2) Les changements à l'arrivée de l'armée sont :

- ils pouvaient à nouveau regarder la télévision, voir par exemple la série *Beyond the call of Duty*, « Au-delà du devoir », inspirée d'histoires vraies de soldats combattant les talibans dans le swat ;
- Télévision par satellite, de nombreuses chaînes de câble,
- Cependant des femmes pleurent la disparition de leurs maris durant l'opération militaire, des centaines d'hommes avaient disparu ; sans doute arrêtés par l'armée ou les services de renseignement,
- Des femmes dans des situations désespérées, n'ayant rien pour vivre. Une femme ne peut refaire sa vie que si son mari est déclaré mort.

3) Les homonymes sont des mots qui ont (du moins ordinairement) une seule prononciation et plusieurs orthographe.

4) Asia Bibi est une Chrétienne qui eut le malheur de demander à une musulmane ce que Mahomet avait fait pour les musulmans alors que Jésus Christ était mort sur la croix pour la rémission des péchés des hommes. Elle fut dénoncée à l'imam local qui informa la police. Elle resta un an en prison avant que l'affaire passe en justice et que le tribunal la condamne à mort. Salman Taseer, gouverneur du Punjab demanda au président Zardari de la gracier. Il qualifia la loi contre le blasphème de « loi noire » Il fut assassiné.



(Né le 31 mai 1944N 1 à Lahore - mort le 4 janvier 2011 à Islamabad)
est un homme d'affaires et homme politique pakistanais.

Gouverneur du Pendjab de 2008 à 2011 et membre du Parti du peuple pakistanais (PPP, libéral, centre-gauche), il meurt à 66 ans, assassiné par son garde du corps, opposé à sa position critique envers l'interdiction du blasphème. Amateur d'art et jadis marxiste, Taseer était connu pour son progressisme et sa critique de l'islamisme. Sa mort a été quasi-unanimement condamnée au Pakistan, des rangs du PPP au pouvoir à l'opposition, en passant même par l'ex-chef de la Jamaat-e-Islami.

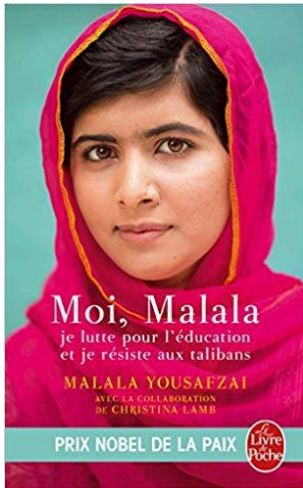
5) Les pakistanais sont furieux que cette opération des américains contre Ben Laden ne fut pas exécutée avec l'armée pakistanaise.

6) Son père estima que c'était une journée de honte. « Comment un terroriste connu de tous a-t-il pu se cacher au Pakistan et y séjourner pendant tant d'années ? » pensait-il. Cela plus de neuf ans qu'il vivait avec sa famille au Pakistan.

7) Elle reçut le tout premier prix national de la paix le 20 décembre 2011 à la résidence officielle du Premier ministre, à Islamabad. Il fut décidé que ce prix serait décerné chaque année à un enfant de moins de dix-huit ans et qu'il porterait en son honneur le nom de « prix Malala. »

Ch. 18 La femme et la mer

Carnet de lecture



1. Que signifie quand les femmes pakistanaises veulent leur indépendance ?
- 2 Quel fut son premier voyage en avion ?
- 3 Pourquoi allaient-ils tous à Karachi ?
- 4 Comment appelle-t-on les réfugiés musulmans venus d'Inde ?
- 5 Que veut dire l'expression : « des prédicateurs de l'éducation » ?
- 6 Quel endroit veulent-ils visiter à Karachi ?
- 7 Qu'est-ce qu'un mausolée ?
- 8 Pourquoi Jinnah aurait-il été déçu par le Pakistan ?
- 9 Qu'apprennent Malala et son père quand vient les visiter la journaliste pakistanaise Shela ?
- 10 Comment réagit Malala face à cette menace ?
- 11 Comment réagissent ses parents ?

1) Quand les femmes pakistanaises veulent leur indépendance, ce n'est pas qu'elles veulent désobéir à leurs hommes mais c'est tout simplement qu'elles veulent décider par elles-mêmes. Comme le souligne Malala « il n'est pas écrit dans le Coran qu'une femme doit dépendre d'un homme.

2) Son premier voyage en avion fut pour aller à Karachi.

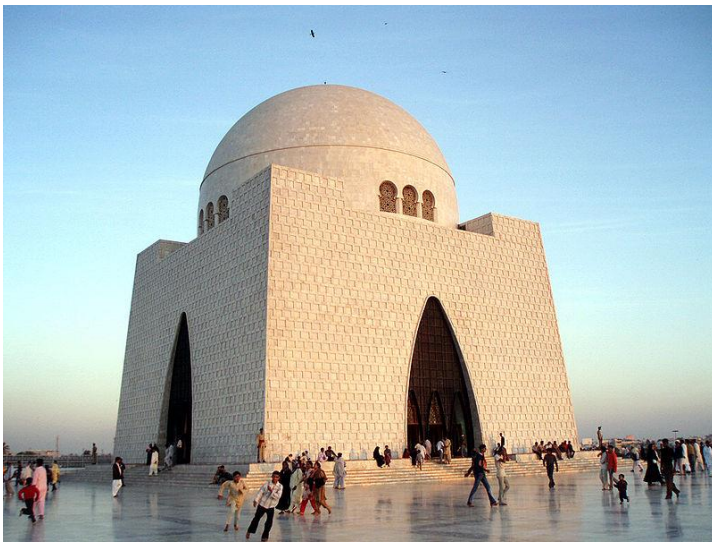
3) Ils sont allés à Karachi car ils avaient été invités par une chaîne de télévision Géo TV, après que le gouvernement du Sind eut annoncé qu'il rebaptisait une école secondaire de filles sur Mission Road en l'honneur de Malala.

4) Les réfugiés musulmans venus d'Inde sont appelés les *Mohajirs*, qui signifie les « immigrants », ils parlent ourdou.

5) « Des prédicateurs de l'éducation » imagent le travail que font Malala et son père : prêcher pour que les filles aillent à l'école. Ils veulent faire comprendre l'importance d'aller à l'école, d'apprendre à lire et à écrire.

6) Ils veulent visiter le mausolée de leur fondateur et grand dirigeant Muhammad Ali Jinnah.

7) Un mausolée est un somptueux monument funéraire de très grandes dimensions



Le mausolée de Muhammad
Ali Jinnah à Karachi

8) Jinnah aurait été déçu par le Pakistan d'aujourd'hui, en effet, il y a des luttes incessantes entre les ethnies : *moghirs* et Pachtones, et entre sunnites et chiites. Au lieu de se soutenir ils s'entredéchirent. Les musulmans se battent entre eux. Ils se laissent dévoyer par les gens comme les talibans. Alors que lui désirait qu'ils soient indépendants, tolérants, bons les uns envers les autres. Il voulait que tout le monde soit libre, quelles que fussent ses croyances.

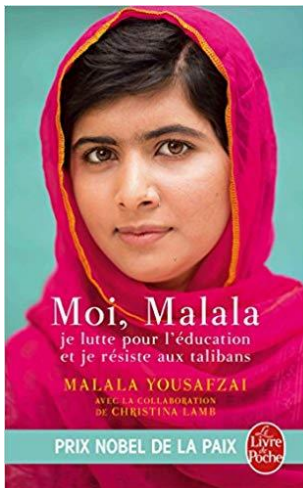
9) Ils apprennent par l'intermédiaire de cette journaliste que Malala est menacé par les talibans ainsi qu'une activiste de Dir, Shah Begum.

10) Malala ne veut pas avoir peur, elle n'est pas effrayée ! Elle part du principe que tout un chacun meurt un jour ; Quand la mort frappe, on ne peut rien y faire pense-t-elle. Alors pourquoi s'en faire ! Elle écrit « Mon sentiment était que personne ne peut arrêter la mort : peu importe qu'elle soit causée par un taliban ou un cancer. Aussi devais-je faire ce que je voulais. » P284.

11) Les parents sont rongés par l'angoisse. Ils pensent même arrêter pour un temps leurs activités. Ils souhaitent se faire oublier. Ils veulent ainsi protéger leur fille.

Ch. 19 Une talibanisation privée

Carnet de lecture



- 1 Que signifie l'expression : « jeter du masala sur la situation » ?
- 2 Que signifie le titre de ce chapitre ?
- 3 Quels sont les différentes fonctions du père de Malala
- 4 Qui a été tué par les talibans ?
- 5 La mère de Malala a peur pour la vie de sa fille. Que lui demande-t-elle de faire quand elle va à l'école ?

1) « Jeter du masala sur la situation » signifie envenimer la situation, mettre de l'huile sur le feu.

2) « La talibanisation privée » : c'est une mentalité en vigueur partout dans le Pakistan. Si quelqu'un est contre l'Amérique, contre les autorités du Pakistan, contre le droit anglais, c'est qu'il a été influencé par les talibans. De plus les seuls cibles des talibans sont des civils, ceux qui œuvrent pour la paix.

3) Il est le président du Conseil mondial pour la paix, le porte-parole du conseil des anciens, le président de l'Association des écoles privées du Swat, le directeur d'une école et un chef de famille.

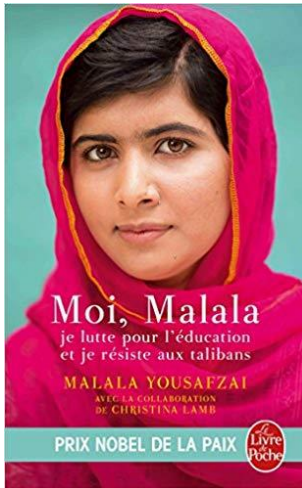
4) C'est le propriétaire de l'hôtel Continental du Swat qui était un militant de la paix comme son père. C'était l'oncle de Mehbood. Il s'appelait Zahid Khan. Il a reçu une balle dans la tête.

5) Elle lui demande d'aller à l'école en rickshaw. En Asie du Sud-Est, c'est une voiture légère tirée par une bicyclette ou un scooter, destinée au transport des personnes.



Ch. 20 Qui est Malala ?

Carnet de lecture



- 1 Pour se rassurer et se protéger, que fait Malala chez elle ?
- 2 Que permet le verset de l'Ayat al Kursi selon les musulmans ?
- 3 Pourquoi Malala aime-t-elle la physique ?
- 4 Les pachtoums sont-ils superstitieux ?
- 5 Qu'est-ce que des chapatis ?
- 6 A quel âge sa mère a-t-elle arrêté l'école ? Veut-elle reprendre le chemin de l'école ?
- 7 A quel âge les jeunes filles ne peuvent-elles plus sortir seules de l'école ?
- 8 Dans ce chapitre, combien d'années se sont écoulées depuis que les militaires ont chassé les talibans ?
- 9 Pourquoi ce titre qui est Malala ?
- 2 Combien y a-t-il eu de détonations ?

1) Pour se sentir protégée, Malala récite une prière : L'Ayat al Kursi, le verset du trône dans la deuxième sourate du Coran, celle de la Vache.

2) Ce verset est très particulier selon Malala, récité trois fois la nuit dans la maison, met à l'abri des shayatin ou démons. Récité cinq fois, c'est toute la rue qui est protégée et sept fois, c'est tous les environs.

3) Elle aime la physique car cette matière traite d'un monde défini par des principes et des lois, sans qu'on puisse déformer les résultats, à l'inverse de la politique qui pervertit tout !

4) On peut penser qu'ils sont superstitieux car par exemple le père de Malala eut un pressentiment qu'un drame allait survenir car il trouva un matin que le portrait de sa fille avait bougé. « Le voir de travers le troubla. » Le professeur de mathématiques a, elle aussi, eut un pressentiment quand elle fit un cauchemar au sujet de Malala ! « Elle arriva à l'école en proie à l'hystérie » P299 Même Malala est superstitieuse, comme elle avait fait une erreur à son test d'histoire, elle prit cela comme un avertissement : « cela me fit pressentir que quelque chose d'affreux allait se produire. » P 302.

5) Le chapati est un pain du monde indien, traditionnellement élaboré sans levain. En hindi, चपाती, cāpātī, est un nom féminin. En français, l'usage hésite entre le et la chapati.



6) Elle a arrêté l'école à six ans. Elle veut reprendre le chemin de l'école pour apprendre à lire et à écrire. C'est d'ailleurs le jour où sa fille va être attaquée par les talibans qu'elle fait son premier cours avec le professeur Melle Ulfat.

7) A quinze ans révolus, les filles ne peuvent plus sortir seules !

8) Il y a trois ans qui se sont écoulés depuis que l'armée a chassé les talibans.

9) Ce titre « Qui est Malala ? » est la question que posent deux jeunes gens qui viennent d'arrêter le bus scolaire qui ramène les élèves chez eux. Ils veulent l'identifier car ils veulent la tuer.

10) Il y a eu trois détonations.

QUATRIEME PARTIE

Entre la vie et la mort

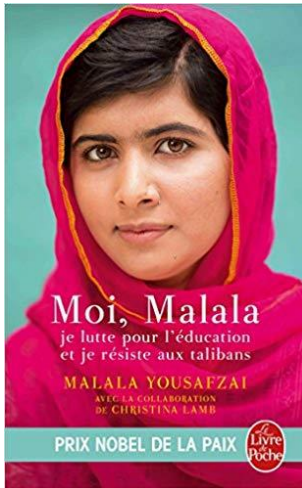
«Fusils des ténèbres !

Pourquoi ne vous maudirais-je pas ?

Vous avez fait des ruines de maisons remplies d'amour»

Ch. 21 « Mon Dieu, je la remets à Ta protection »

Carnet de lecture



- 1 Qui sont les deux autres filles qui prirent aussi une balle ?
- 2 Où fut touchée Malala ?
- 3 Comment se nomme le médecin qui l'a prise en charge ?
En quoi son père fut-il surpris de ce médecin ?
- 4 Qui est Mme Maryam ?
- 5 Que s'est-il passé quand la balle a pénétré la tête ?
- 6 Que doit faire le médecin pour diminuer cet œdème ?
- 7 Qu'ont-ils fait du morceau du crâne ?
- 8 Pourquoi les talibans ont-ils attaqué Malala ? Quelles sont leur revendication ?
- 9 Qui sont les deux médecins britanniques qui vont voir Malala à l'hôpital ?
- 10 Pourquoi ces médecins sont-ils au Pakistan ?
- 11 Quels sont les reproches que vont faire les deux médecins ?
- 12 Pourquoi le père de Malala fut-il contrarié quand le ministre de l'Intérieur lui donna un passeport pour malala ?

1) Les deux autres filles qui ont pris une balle sont Shazia et Kainat.

2) Malala fut touchée à la tête.

3) Ce médecin se nomme le colonel Junaid, neurochirurgien. Son père fut troublé car il semblait très jeune. Il était neurochirurgien depuis treize ans et était le praticien le plus expérimenté et décoré de l'armée pakistanaise.



4) Mme Maryam était une directrice adjointe très stricte.

5) La balle avait fracuré un os de la tête et les éclats ont pénétré dans le cerveau, provoquant une onde de choc qui engendrait à son tour un gonflement.

6) Il a du enlever une partie du crâne afin de donner au cerveau la place de gonfler, .sinon la pression serait insupportable.

7) Ils l'ont inséré dans l'abdomen et ils le remettront dans son crâne dans trois mois.

8) Les talibans ont revendiqué l'attentat ; « nous avons perprété cet attentat et quiconque s'élève contre nous subira les mêmes représailles » déclara Ehsanullah Ehsan., un porte-parole du TTP. Malala a été prise pour cible pour avoir préché la laïcisation .



Ehsanullah Ehsan, avec d'autres anciens commandants du mouvement des talibans au Pakistan, comme Omar Khorasani, a dirigé un groupe dissident du proscrit Tehrik-i-Taliban Pakistan.

9) Les deux médecins qui viennent la visiter sont le docteur Javid Kayani et le docteur Fiona Reynolds. Ce sont des médecins de Birmingham.



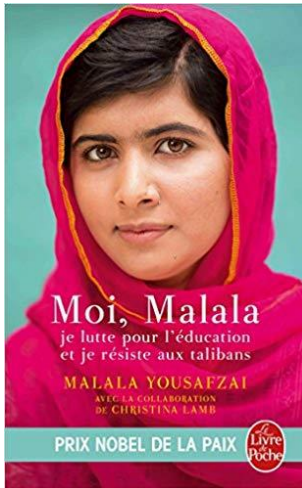
10) Ils sont au Pakistan pour conseiller l'armée sur la création d'un programme de greffe de foie.

11) Ils déplorèrent les conditions d'hygiène. Ils découvrirent qu'il n'y avait pas d'eau, ils ne purent se laver les mains. La femme médecin déclara qu'il y avait peu de chance de survivre avec si peu de moyens post opératoire. De plus les médecins ne savaient pas se servir du matériel moderne.

12) Il est contrarié car il trouvait que c'était prématuré, on ne savait pas encore si Malala allait s'en sortir !

Ch. 22 Voyage dans l'inconnu

Carnet de lecture



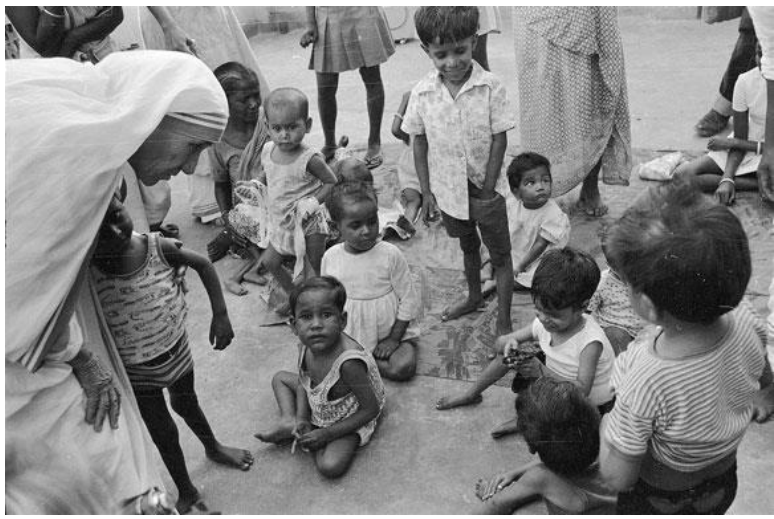
- 1 Qu'est-ce que la septicémie ?
- 2 Comment réagit le docteur Reynolds à l'annonce de cette nouvelle que Malala est au plus mal ?
- 3 Quelle décision prend-elle ?
- 4 Pourquoi ce médecin dit-elle « si elle était morte, j'aurais tué la Mère Térésa du Pakistan ». Expliquez cette expression.
- 5 Pourquoi va-t-elle se retrouver dans un hôpital en Angleterre ?
- 6 Pourquoi son père ne part-il pas avec sa fille ?

1) Une septicémie est une infection généralisée provoquée par une bactérie. Elle provoque une inflammation importante. La maladie est connue depuis longtemps, puisque le terme de septicémie a été créé en 1837 par un médecin français, Pierre Piorry. Actuellement les infectiologues tendent à remplacer le terme de septicémie par celui de « bactériémie associée à un sepsis » (bactériémie signifiant « circulation de bactéries dans le sang » et sepsis « réponse inflammatoire généralisée, suite à une infection grave ». Le mot septicémie reste encore largement utilisé par le grand public et les médecins.

2) Elle décide de ne pas prendre son avion et de repartir à l'hôpital avec deux de ses infirmières pour la soigner.

3) Elle décide de transporter Malala dans un autre hôpital où elle serait mieux suivie, à l'hôpital militaire de Rawalpindi.

4) Mère Térésa, Anjezë Gonxhe Bojaxhiu, en religion mère Teresa, canonisée par l'Église catholique comme sainte Teresa de Calcutta, est une religieuse catholique albanaise naturalisée indienne, missionnaire en Inde, prix Nobel de la paix en 1979. D'abord religieuse de l'ordre missionnaire des sœurs de Notre-Dame de Lorette, elle quitte cette communauté en 1949 pour « suivre son appel » puis fonder sa propre congrégation en 1950. Son œuvre auprès des plus démunis commence par l'éducation des enfants des rues et l'ouverture du mouvoir de Kalighat (Nirmal Hriday) à Calcutta. Pendant plus de 40 ans, elle consacre sa vie aux pauvres, aux malades, aux laissés pour compte et aux mourants, d'abord en Inde puis dans d'autres pays, et elle guide le développement des Missionnaires de la Charité. Au moment de sa mort, ceux-ci s'occupent de 610 missions, dans 123 pays, incluant des soupes populaires, des centres d'aide familiale, des orphelinats, des écoles, des hospices et des maisons d'accueil pour les personnes atteintes de maladies comme la lèpre, le sida ou la tuberculose.



Malala est comparée à Mère Thérèse car elle se bat aussi pour les plus démunis : pour ceux et surtout celles qu'on ne veut pas voir : c'est-à-dire l'éducation des filles et leur difficulté à se construire un avenir.

5) Elle ne peut pas rester au Pakistan, comme le confirme le docteur Fiona parce qu'elle a des problèmes d'élocution et aussi une faiblesse dans les membres du côté droit. Seul, un pays étranger est capable de l'aider car les soins sont plus élaborés avec un matériel plus performant qu'au Pakistan. Elle se retrouve en Angleterre car le docteur Fiona est médecin dans ce pays et, de plus le général Kayani ne souhaite pas que Malala parte aux Etats Unis à cause des relations difficiles qu'entretiennent les deux pays. Le Queen Elizabeth Hospital de Birmingham est connu pour soigner les soldats blessés au combat en Afghanistan et en Irak. Son emplacement en dehors du centre-ville permettrait également la discrétion.



6) Il ne veut pas laisser ses fils et sa femme, il a peur qu'on s'en prenne à eux durant son absence. Il veut partir avec eux quand les papiers seront faits.

CINQUIEME PARTIE

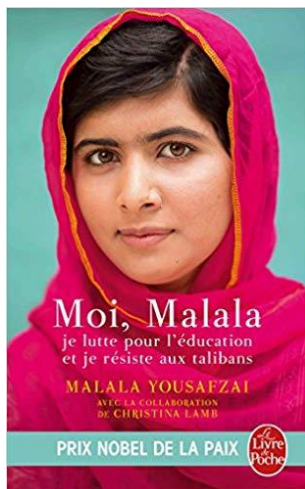
Une deuxième vie

« Je suis une patriote et j'aime mon pays
Et pour cela je serais prête à tout sacrifier !»

Ch. 23 La fille avec une balle dans la tête,

Birmingham

Carnet de lecture



- 1 Qu'est-ce que l'ourdou ?
- 2 Où se trouve Birmingham ?
- 3 Pourquoi n'a-t-elle pas le droit de regarder la télévision ou de lire des journaux ?
- 4 Quel âge a son père quand Malala s'est fait attaquer ?
- 5 Pourquoi le ministre de l'intérieur du Pakistan ralentit-il les préparatifs pour le départ de la famille de Malala ?
- 6 Qu'est-ce que le droit d'asile politique ?
- 7 Que demande Malala à ses parents, que veut-elle qu'il lui ramène ?
- 8 Qu'est-ce qu'un shalwar Kamiz ?

1) L'ourdou ou urdu, nom local urdū, اردو, est une langue appartenant au groupe indo-iranien de la famille des langues indo-européennes. Il est parlé dans le Nord de l'Inde, ainsi qu'au Pakistan, dont il est la langue officielle. En Inde, il est une langue officielle reconnue par la Constitution. Il s'écrit en caractères arabes. Plus de 165 millions de personnes utilisent l'ourdou, dont 60 à 80 millions qui l'utilisent comme première langue.

2) Birmingham (API : [bɜ:(ɹ)mɪŋəm]) est une ville et un district métropolitain des Midlands de l'Ouest au centre de l'Angleterre. C'est la deuxième ville la plus peuplée d'Angleterre après Londres.



3) Elle ne peut pas regarder la télévision ou de lire des journaux car les médecins avaient peur que cela la perturbe.

4) Son père a 43 ans quand Malala a reçu une balle des talibans.

5) Le ministre de l'intérieur ralentit les démarches car il souhaite partir avec eux afin de donner une conférence de presse conjointe à l'hôpital et il voulait aussi s'assurer que la famille ne demanderait pas l'asile politique en Grande Bretagne, ce qui aurait été embarrassant pour son gouvernement.

6) L'asile étant un lieu où une personne se sentant menacée peut se mettre en sécurité, le droit d'asile renvoie au fait que dans les différentes civilisations les sociétés ont reconnu un droit à chaque être humain de trouver refuge face à des menaces et des poursuites. Ainsi la déclaration universelle des droits de l'homme énonce dans son article 14 : toute personne a le droit de chercher asile et de bénéficier de l'asile en d'autres pays. La convention de Genève de 1951 a donné à cette protection une traduction en droit international public.

7) Elle veut qu'on lui rapporte son cartable avec ses livres. Elle souhaite surtout son livre de physique. Elle espère encore passer ses examens.

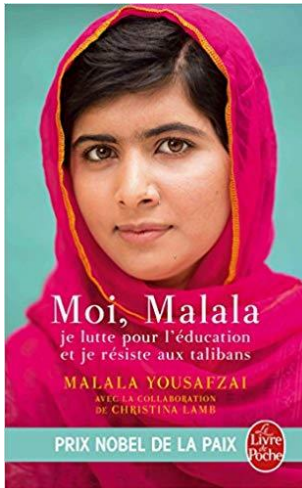
8)



Le Salwar kameez (aussi écrit shalwar kameez, salwar kameej ou shalwar qameez) est un costume utilisé autant par les femmes que les hommes en Asie du Sud et Asie centrale. C'est un costume unisexe similaire aux chemises et aux pantalons portés par les occidentaux. Il est traditionnellement porté en Afghanistan et au Pakistan et a été adopté plus récemment dans le nord de l'Inde. Pendant le XXe siècle, les femmes du sud de l'Inde ont aussi copié ce style vestimentaire en complément du sari, la robe traditionnelle de l'Inde. Le Salwar est un pantalon ample similaire à un pyjama. Les jambes sont souvent larges dans la partie supérieure, et étroites au niveau de la cheville, bien qu'il y ait beaucoup de styles de pantalons shalwar plus modernes, dont certains se rapprochent du jean. Le kameez est une chemise longue comme une tunique qui arrive à la moitié de la cuisse, bien que traditionnellement elle s'étendait jusqu'à la partie supérieure du genou. Les coutures latérales (dénommées chaak), se laissent ouvertes en dessous de la ceinture, donnant à la personne qui le porte une grande liberté de mouvement. Pour les femmes, le shalwar kameez se complète avec l'usage d'un dupatta (voile relâché) autour des épaules, tombant sur la poitrine.

Ch. 24 « Ils lui ont volé son sourire »

Carnet de lecture



- 1 Quels sont les ministres qui veulent rendre visite à Malala ?
- 2 Que devient le 10 novembre pour les Nations Unis ?
- 3 Qui opéra Malala pour réparer le nerf facial ?
- 4 En quoi la réécriture de Malala du « tappa » montre sa position envers les femmes ?
- 5 Quel fut le premier visiteur extérieur de Malala ?
- 6 Quelle aide va apporter à la famille le président du Pakistan ?
- 7 Quand a-t-elle pu quitter l'hôpital ?

1) Les ministres qui veulent rendre visite à Malala sont : Rehman Malik, ministre de l'intérieur du Pakistan, William Hague, le ministre des affaires étrangères britanniques et Cheikh Abdalah Ben Zayed, le ministre des affaires étrangères des Emirats arabes unis.



Abdul Rehman Malik ou plus simplement Rehman Malik (ourdou : **مہ لک رحمان**), né le 12 décembre 1951 à Sialkot, est un fonctionnaire fédéral et un homme politique pakistanais. Il a notamment été un cadre dirigeant de la Federal Investigation Agency dans les années 1990 puis ministre de l'intérieur dans le gouvernement du Premier ministre Youssouf Raza Gilani durant les cinq années de mandat du Parti du peuple pakistanais.



William Jefferson Hague, né le 26 mars 1961 à Rotherham, est un homme politique britannique membre du Parti conservateur, dont il a été dirigeant dans l'opposition de 1997 à 2001. Il est ministre des Affaires étrangères du Royaume-Uni de 2010 à 2014



Le Cheik Abdallah ben Zayed Al Nahyane, né le 30 avril 1972, est l'actuel ministre des Affaires étrangères des Émirats arabes unis. Il est le fils de Zayed ben Sultan Al Nahyane, le fondateur du pays, et le frère de Khalifa ben Zayed Al Nahyane, actuel chef de l'État des Émirats arabes unis et émir d'Abou Dabi.

2) Les Nations Unis déclarèrent que le dix novembre deviendrait la journée Malala.

3) C'est le docteur Richard Irving qui l'opéra.



Mr Richard Irving is a specialist in otology, neurotology and skull base surgery in Birmingham. He specialises in the conditions of the ear, hearing and balance in both adults and children. This includes cholesteatoma, cochlear and middle ear implants, facial paralysis, Ménière's disease, perforation of the eardrum, tinnitus and tumours of the skull base.

4) Dans les deux *tappas*, la première les femmes sont sous l'emprise des hommes, elles ne se lèvent que si les hommes ne peuvent gagner la bataille. « Si les hommes ne peuvent gagner la bataille, ô mon pays, que les femmes se lèvent et te fassent honneur. » Nous avons ici une subordonnée de condition, les deux propositions sont dépendantes l'une de l'autre. La femme dépend bien de l'homme et de sa réaction.

Tandis que dans l'autre *tappa*, quel que soit le rôle joué par les hommes, les femmes joueront le leur. « Que les hommes gagnent ou perdent la bataille, ô mon pays, les femmes se lèveront et elles te feront honneur.» L'emploi du futur « les femmes se lèveront » image bien le rôle important qu'elles peuvent jouer mais aussi la liberté qu'elles prennent pour décider par elles-mêmes !

Malala pense que les femmes ont un rôle important à jouer dans la vie et qu'elles peuvent prendre position sans attendre l'assentiment des hommes.

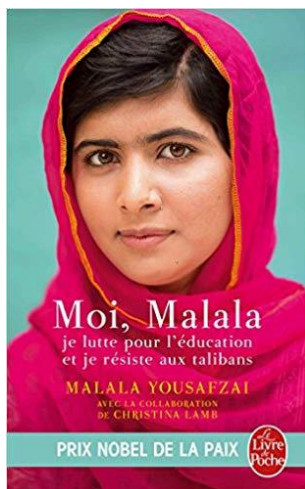
5) Son premier visiteur fut le président du Pakistan, Asif Ali Zardari.

6) Les aides que le gouvernement pakistanais vont apporter à la famille de Malala sont :

- le paiement des frais hospitaliers : 235 000 euros,
- location d'un appartement pour ses parents au centre de Birmingham
- Son père reçoit un poste d'attaché à l'éducation afin qu'il ait un salaire et un passeport diplomatique

7) Elle a pu quitter l'hôpital au début du mois de janvier 2013.

Carnet de lecture



- 1 Quel est le rôle de cet épilogue ? Développez.
- 2 Comment Malala vit-elle ce déracinement ? Développez.
- 3 Qu'est-ce que la Kaaba ?
- 4 Où était-elle pour son seizième anniversaire ?
- 5 Comment a réagi le Pakistan après son discours aux Nations Unis ?
- 6 Comment se nomme le chef taliban qui lui écrit ?
- 7 Que lui propose-t-il ?
- 8 Les journalistes lui proposent qu'elle lui réponde. Que dit-elle ?

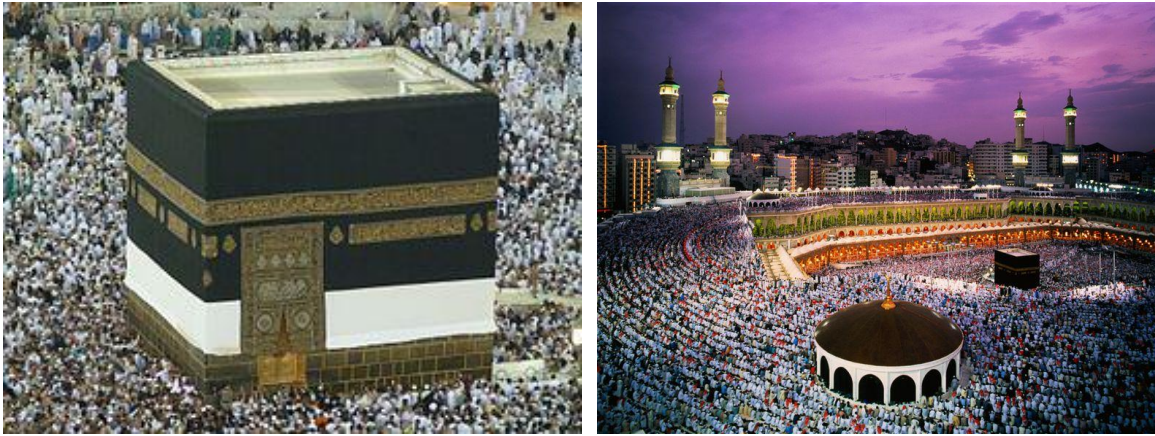
1) Le rôle de cet épilogue permet de mettre en évidence ce qui est essentiel pour Malala. En effet, elle montre que malgré les bienfaits qu'elle reçoit en Angleterre, elle n'oublie pas son pays pour autant et espère y retourner un jour. Elle montre la nostalgie de sa famille loin des leurs, la solitude de sa mère qui ne peut oublier sa vie dans le Swat. « Ma mère se sent seule. A présent, elle passe son temps pendue au téléphone avec des gens restés au pays. P379. Pour son père, c'est aussi difficile. Son école est restée dans son pays et elle lui manque. « L'école qu'il a construite à partir de rien et qui compte aujourd'hui trois bâtiments, mille cent élèves et soixante-dix professeurs » P380. Elle relate aussi ce qui lui semble essentiel pour elle de lutter pour un droit fondamental, l'éducation pour tous les enfants de la terre. « Je sais que c'est un combat d'envergure : sur la planète, il y a 57 millions d'enfants qui ne sont pas scolarisés, dont 32 millions de filles.

2) Malala semble souffrir elle-même de cet exil : elle trouve la maison anglaise trop vide, « à Mingora, quand je rentrais des cours, je ne trouvais jamais la maison inoccupés » P378. « Je fais des puzzles toute seule dans ma chambre en regrettant de ne pas avoir de visites ». Ses amies lui manquent. Dans son école anglaise, elle ne retrouve pas les émotions qu'elle ressentait avec ses amies : « comme ma mère, je me sens seule. Il me faut du temps pour me faire des amies comme celles que j'avais au pays, et les filles de l'école me traitent différemment. ». P382 Elle n'a plus de repères, elle n'est plus considérée simplement comme Malala, la fille toute simple, sans histoire, qui fait des blagues et dessine pour expliquer les choses. Son pays a plus de saveurs, d'originalités que ce pays où toutes les maisons se ressemblent.

3) La Kaaba, Ka'ba ou Ka'aba est une grande construction cubique au sein du masjid al-Haram (« La Mosquée sacrée») à La Mecque.

La symbolique de la Kaaba vide depuis l'Islam est qu'il ne peut y avoir d'objet d'adoration pour le croyant. Et représente le lieu vers lequel se dirige la prière. C'est autour de la Kaaba que les pèlerins effectuent un culte, les sept tours du tawaf, également appelé la

circumambulation.



4) Pour son seizième anniversaire, elle était à New York pour prononcer un discours aux Nations Unies.

5) Son propre pays opposa un silence de mépris. Certains sur la toile ont pensé qu'elle faisait cela pour rechercher une vie luxueuse à l'étranger. Ils pensent qu'elle recherche la gloire !

6) Le chef taliban qui lui écrit, après s'être échappé de prison, se nomme Adnan Rachid.



7) Il lui propose de retourner au Pakistan, les talibans lui pardonneront si elle porte une burqa et qu'elle aille dans une madrasa.





8) Elle dit : « Les talibans ne sont pas nos dirigeants. C'est ma vie, et c'est moi qui décide de la manière dont je la mène. » P387.

C'est à vous de réagir !

Vous ne pouvez rester indifférent face à ce témoignage, vous écrivez une lettre à Malala où vous lui partagez vos impressions, vos jugements, vos idées sur ce que vous avez compris de son parcours et de son combat.

Votre Point de vue sur ce livre

Encerle l'appréciation qui te correspond le plus après la lecture de ce livre. Explique pourquoi.

Appréciation	   
--------------	--

.....
.....

A qui conseillerais-tu ce livre ?	
Pourquoi ?	

Encerle les émotions que tu as ressenties lors de la lecture de ce roman.

Joie	Tristesse	Colère
Peur	Surprise	Empathie
Gène	Ennui	Inquiétude